

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 19



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

54. évfolyam

2011. január 22.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 53/2011/EU rendelete (2011. január 21.) a 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a szőlőből készült termékek kategóriái, a borászati eljárások és az azokhoz kapcsolódó korlátozások tekintetében történő végrehajtására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról szóló 606/2009/EK rendelet módosításáról 1
- ★ A Bizottság 54/2011/EU rendelete (2011. január 21.) a sovány tejpor pályázat útján történő értékesítésére vonatkozó eljárás megindításáról szóló 447/2010/EU rendeletnek az intervenciósovány tejporra vonatkozó betárolási időpont tekintetében történő módosításáról 7
- A Bizottság 55/2011/EU rendelete (2011. január 21.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 8
- A Bizottság 56/2011/EU rendelete (2011. január 21.) a tunéziai vámkontingens keretében 2011. január 17. és 18. között olívaolajra vonatkozó importengedély kibocsátása érdekében benyújtott kérelmekre alkalmazandó elosztási együttható rögzítéséről, valamint az importengedélyek kibocsátásának a 2011. év január havára vonatkozóan történő felfüggesztéséről 10

HATÁROZATOK

2011/37/EU:

- ★ A Tanács végrehajtási határozata (2011. január 18.) az Egyesült Királyságnak a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelv 26. cikke (1) bekezdése a) pontjától, valamint 168. és 169. cikkétől eltérő intézkedés alkalmazásának folytatására történő felhatalmazásáról szóló 2007/884/EK határozat módosításáról 11

Ár: 3 EUR

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

2011/38/EU:	
★ A Tanács végrehajtási határozata (2011. január 18.) a 2003/96/EK irányelv 19. cikkével összhangban Franciaország számára differenciált üzemanyag-adómértékek alkalmazásának engedélyezéséről	13
2011/39/EU:	
★ A Tanács határozata (2011. január 18.) a Régiók Bizottsága egy osztrák tagjának és két osztrák póttagjának kinevezéséről	15
2011/40/EU:	
★ A Tanács határozata (2011. január 18.) a Régiók Bizottsága egy szlovák póttagjának kinevezéséről	16
2011/41/EU:	
★ A Tanács határozata (2011. január 18.) a Régiók Bizottsága három holland tagjának és hat holland póttagjának kinevezéséről	17
2011/42/EU:	
★ A Tanács határozata (2011. január 18.) a Régiók Bizottsága egy lengyel tagjának és egy lengyel póttagjának kinevezéséről	18
2011/43/EU:	
★ A Bizottság határozata (2011. január 21.) a mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékében, illetve a tagállamok nemzeti fajtajegyzékeiben nem szereplő <i>Avena strigosa</i> Schreb. fajták ideiglenes forgalmazásáról szóló 2010/468/EU határozat módosításáról (az értesítés a C(2011) 156. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾	19
2011/44/EU:	
★ A Bizottság határozata (2011. január 19.) a bulgáriai ragadós száj- és körömfájás elleni egyes védekezési intézkedésekről (az értesítés a C(2011) 179. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾	20

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

2011/45/EU:	
★ A Közösség–Svájc Szárazföldi Szállítási Bizottság 1/2010 határozata (2010. december 22.) az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodás 1. mellékletének módosításáról	34



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 53/2011/EU RENDELETE

(2011. január 21.)

a 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a szőlőből készült termékek kategóriái, a borászati eljárások és az azokhoz kapcsolódó korlátozások tekintetében történő végrehajtására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról szóló 606/2009/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) és különösen annak 121. cikke harmadik és negyedik albekezdésére,

mivel:

- (1) A 606/2009/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ 3. cikkének értelmében az engedélyezett borászati eljárásokat az említett rendelet I. melléklete tartalmazza. A Nemzetközi Szőlészeti és Borászati Hivatal (OIV) új borászati eljárásokat fogadott el. Az érintett területre vonatkozó hatályos nemzetközi szabványoknak való megfelelés, valamint annak érdekében, hogy az uniós termelők is élni tudjanak a harmadik országok termelői előtt nyitva álló új lehetőségekkel, helyénvaló ezen új borászati eljárásokat az Unióban engedélyezni az OIV által meghatározott alkalmazási feltételekkel.
- (2) A 606/2009/EK rendelet derítés céljából engedélyezi pektinbontó enzimek és béta-glükánáz enzimes készítmények alkalmazását. Az említett enzimeket, valamint egyéb enzimes készítményeket macerálás, derítés, stabilizálás, szűrés, valamint a mustban és a borban található szőlőaroma-elővegyületek (prekurzorok) kimutatása céljából is használják. Az említett borászati eljárásokat, amelyeket az OIV elfogadott, kívánatos engedélyezni az OIV által meghatározott alkalmazási feltételekkel.
- (3) A „Malta”, illetve a „Gozo” oltalom alatt álló eredetmegjelölésre jogosult borok cukortartalma meghaladja a 45 g/l értéket, előállításuk csak kis mennyiségben

történik. Ezenfelül egyes oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott francia fehérborok térfogatban számított összes alkoholtartalmának minimális szintje 15 %, cukortartalma pedig több mint 45 g/l. E borok megfelelő tartósítása érdekében az érintett tagállamok – Málta, illetve Franciaország – kérték, hogy a kén-dioxid-tartalom tekintetében eltérhessenek a 606/2009/EK rendelet I.B. mellékletében meghatározott felső határértéktől. A szóban forgó borokat helyénvaló felsorolni azon borok között, amelyek kén-dioxid-tartalmának felső határértéke literenként 300 milligramm.

- (4) A „Késői szüretelésű bor” hagyományos kifejezésre jogosult borok cukortartalma nagyon magas, előállításuk kis mennyiségben történik. Magyarország e borok megfelelő tartósítása érdekében kérte, hogy a kén-dioxid-tartalom tekintetében eltérhessen a felső határértéktől. E borok esetében kívánatos a kén-dioxid-tartalom tekintetében literenként 350 milligrammos felső határértéket engedélyezni.
- (5) A „Douro” oltalom alatt álló eredetmegjelölésre jogosult és a „colheita tardia” jelöléssel ellátott borok kén-dioxid-tartalma eltér a felső határértéktől. A „Duriense” oltalom alatt álló földrajzi jelzésre jogosult borok az említett borokkal megegyező tulajdonságokkal rendelkeznek. Portugália ennek alapján kérte, hogy a kén-dioxid-tartalom tekintetében eltérhessen a felső határértéktől. E borok esetében kívánatos a kén-dioxid-tartalom tekintetében literenként 400 milligrammos felső határértéket engedélyezni.
- (6) Az egyes szőlőfajták nevének egyértelműbbé tétele érdekében ajánlatos, hogy a fajtanevek feltüntetése azon országok nyelvén történjen, ahol a szóban forgó fajtákat felhasználják.
- (7) Bizonyos likőrborokra vonatkozóan egyes rendelkezések eltérnek az e borok termékleírásában szereplő információktól. A szóban forgó rendelkezéseket indokolt az érintett termékleírásnak megfelelően módosítani.

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 193., 2009.7.24., 1. o.

- (8) Ezért a 606/2009/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) A 2010. borászati év során szüretelt szőlőből készülő borok előállítása már megkezdődött. Annak érdekében, hogy a bortermelők közötti verseny ne torzuljon, indokolt az új borászati eljárásokat a 2010. borászati év elejétől, minden termelőre vonatkozóan alkalmazni. Célszerű előírni, hogy e rendelet visszamenőleges hatállyal 2010. augusztus 1-jétől – a borászati év kezdetétől – legyen alkalmazandó.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az 1234/2007/EK rendelet 195. cikkének (3) bekezdésével létrehozott szabályozási bizottság véleményével,
- a) Az I.A. melléklet e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.
- b) Az I.B. melléklet e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.
- c) A II. melléklet e rendelet III. mellékletének megfelelően módosul.
- d) A III. melléklet e rendelet IV. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 606/2009/EK rendelet a következőképpen módosul:

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. augusztus 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. január 21-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

A 606/2009/EK rendelet I.A. melléklete a következőképpen módosul:

1. A táblázat a következőképpen módosul:

a) A 10. sor helyébe a következő sor lép:

„10	<p>derítés a borászati használatra szánt következő anyagok közül egy vagy több alkalmazásával:</p> <ul style="list-style-type: none"> — étkezési zselatin, — növényi eredetű (búzából vagy borsóból származó) fehérjék, — vizahólyag, — kazein és kálium-kazeinátok, — tojásfehérje, — bentonit, — szilícium-dioxid gél vagy koloid oldat formájában, — kaolin, — tannin, — gombából származó kitozán, — gombából származó kitin-glükán 		<p>A borok kezeléséhez felhasználható kitozán mennyiségének határértéke legfeljebb 100 g/hl.</p> <p>A borok kezeléséhez felhasználható kitin-glükán mennyiségének határértéke legfeljebb 100 g/hl¹</p>
-----	--	--	---

b) a táblázat a következő sorokkal egészül ki:

„44	Kezelés gombából származó kitozánnal	A 13. függelékben megállapított feltételek mellett	
45	Kezelés gombából származó kitin-glükánnal	A 13. függelékben megállapított feltételek mellett	
46	Savtartalom-növelés membránművelettel (bipoláris elektrodialízis)	A használatra vonatkozó feltételeket és határértékeket az 1234/2007/EK rendelet XVa. mellékletének C. és D. pontja, valamint e rendelet 11. és 13. cikke tartalmazza.	A 14. függelékben megállapított feltételek mellett
47	Enzimes készítmények borászati felhasználása macerálás, derítés, stabilizálás, szűrés, valamint a mustban és a borban található szőlőaroma-elővegyületek (prekursorok) kimutatása céljából	Az e rendelet 9. cikkének (2) bekezdésében meghatározott rendelkezések sérelme nélkül az enzimes készítményeknek és azok enzimaktivitásainak (például pektinliáz, pektin-metil-észteráz, poligalakturonáz, hemicelluláz, celluláz, béta-glükánáz és glükózidáz) meg kell felelniük az OIV által kiadott Nemzetközi borászati kódex szerinti tisztasági és azonosítási előírásoknak ²	

2. Az 1. függelék el kell hagyni.

3. A szöveg az alábbi 13. és 14. függelékkel egészül ki:

„13. függelék

A bor gombából származó kitozánnal, valamint gombából származó kitin-glükánnal történő kezelésére vonatkozó követelmények

Alkalmazási terület:

a) nehézfém-tartalom (különösen vas, ólom, kadmium, réz) csökkentése;

- b) fémcső törés, illetve rézes törés kialakulásának megelőzése;
- c) az esetleges szennyező anyagok, különösen az ochratoxin A csökkentése;
- d) a nemkívánatos, többek között a *Brettanomyces* nemzetséghez tartozó mikroorganizmus-populációk csökkentése kizárólag kitozános kezeléssel.

Követelmények:

- Az alkalmazandó mennyiség előzetes próba alapján kerül meghatározásra. A legnagyobb felhasználható mennyiség legfeljebb:
 - 100 g/hl az a) és b) pont szerinti felhasználás esetén,
 - 500 g/hl a c) pont szerinti felhasználás esetén,
 - 10 g/hl a d) pont szerinti felhasználás esetén.
- Az üledék eltávolítása fizikai eljárások révén történik.

14. függelék

A membránművelettel (bipoláris elektrodialízis) történő savtartalom-növelésre vonatkozó szabályok

- A kationcserélő membránoknak olyannak kell lenniük, hogy azok csak a kationok, elsősorban a K⁺ kation kiválasztását tegye lehetővé.
- A bipoláris membránok sem az anionokat, sem a szőlőmust kationjait nem eresztik át.
- A kezelést szakképzett borász vagy szakértő felelősségére kell elvégezni.
- Az alkalmazott membránoknak meg kell felelniük az 1935/2004/EK rendeletben és a 2002/72/EK irányelvben megállapított követelményeknek, valamint az azok végrehajtására elfogadott nemzeti rendelkezéseknek. Az említett membránoknak eleget kell tenniük továbbá az OIV által kiadott Nemzetközi borászati kódex elektrodialízis-membránokról szóló monográfiájában szereplő követelményeknek.”

II. MELLÉKLET

A 606/2009/EK rendelet I.B. melléklete A. részének 2. pontja a következőképpen módosul:

1. A c) pont a következőképpen módosul:

a) a 13. francia bekezdés a következő francia albekezdésekkel egészül ki:

- „— Vin de pays de l'Agenais,
- Vin de pays des terroirs landais,
- Vin de pays des Landes,
- Vin de pays d'Allobrogie,
- Vin de pays du Var;”

b) a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„— azok a Máltáról származó borok, amelyek összes alkoholtartalma legalább 13,5 térfogatszázalék, cukortartalma legalább 45 g/l, és jogosultak a »Malta«, illetve a »Gozo« oltalom alatt álló eredetmegjelölésre”.

2. A d) pont a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„— a »Késői szüretelésű bor« hagyományos kifejezésre jogosult borok”.

3. Az e) pont kilencedik francia bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„— azok a »Douro« oltalom alatt álló eredetmegjelölésre vagy »Duriense« oltalom alatt álló földrajzi jelzésre jogosult fehérborok, amelyeket a »colheita tardia« jelöléssel láttak el”.

III. MELLÉKLET

A 606/2009/EK rendelet II. mellékletének 1. függelékében szereplő jegyzék – a betűrend szerinti megfelelő helyeken – kiegészül az alábbi szőlőfajták nevével:

„»Albariño«, »Macabeo B«, »Toutes les Malvasías« és »Tous les Moscateles“.

IV. MELLÉKLET

A 606/2009/EK rendelet III. melléklete a következőképpen módosul:

a) az A. rész 4.a) pont második francia bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„— sűrített szőlőmusttal, finomított szőlőmustersűrítménnyel, illetve töppedt szőlőből nyert szőlőmusttal, amelyhez az erjedés megakadályozása érdekében szőlő eredetű semleges alkoholt adtak a »vino generoso de licor« hagyományos kifejezéssel jelölt spanyol bor esetében, azzal a kikötéssel, hogy a szóban forgó bor térfogatban számított összes alkoholtartalmának növekedése nem haladhatja meg a 8 térfogatszázalékot;”;

b) a B. rész a következőképpen módosul:

i. a 3. pont második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A »Málaga« és a »Jerez-Xérès-Sherry« oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott likőrborok esetében azonban az a Pedro Ximénez szőlőfajtából származó, töppedt szőlőből nyert szőlőmust, amelyhez az erjedés megakadályozása érdekében szőlő eredetű semleges alkoholt adtak, származhat a »Montilla-Moriles« termőhelyről is.”;

ii. a 10. pontban az első francia bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„— a 8. pontban említett »vino generoso« likőrborból vagy ilyen »vino generoso« készítésére alkalmas, élesztőhártya alatt készült borból állítanak elő, amelyhez vagy töppedt szőlőből nyert olyan szőlőmustot, amelyhez az erjedés megakadályozása érdekében szőlő eredetű semleges alkoholt adtak, vagy finomított szőlőmustersűrítményt, vagy »vino dulce natural« likőrbort adtak;”;

c) az 1. függelék a következőképpen módosul:

i. az A. pontban a Spanyolországra vonatkozó jegyzék – a betűrend szerinti megfelelő helyeken – kiegészül a következő sorokkal:

„Condado de Huelva	Pedro Ximénez Moscatel Mistela
Empordà	Mistela Moscatel”

ii. a B.5. pontban a Spanyolországra vonatkozó jegyzék – a betűrend szerinti megfelelő helyen – kiegészül a következő sorral:

„Empordà	Garnacha/Garnatxa”
----------	--------------------

d) a 2. függelék a következőképpen módosul:

i. az A.2. pontban az Olaszországra vonatkozó jegyzékből kikerül a „Trentino” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott likőrbor;

ii. az A.3. pont a következő jegyzékkel egészül ki:

„OLASZORSZÁG

Trentino”;

e) a 3. függelék kiegészül az alábbi szőlőfajták nevével:

„Moscatel” és „Garnacha”.

A BIZOTTSÁG 54/2011/EU RENDELETE

(2011. január 21.)

a sovány tejpör pályázat útján történő értékesítésére vonatkozó eljárás megindításáról szóló 447/2010/EU rendeletnek az intervenciósovány tejpörre vonatkozó betárolási időpont tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszerzésről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 43. cikke f) és j) pontjára, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A 2010. május 21-i 447/2010/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ 1. cikke úgy rendelkezik, hogy az intervenciósovány tejpört 2009. május 1-jét megelőzően be kell tárolni ahhoz, hogy értékesítésre kerülhessen.
- (2) A sovány tejpör piacán fennálló jelenlegi keresleti helyzet és árszintek, valamint az intervenciósovány készletek mennyisége miatt indokolt a 2009. november 1-jét megelőzően betárolt sovány tejpört értékesítésre rendelkezésre bocsátani.
- (3) Ezért a 447/2010/EU rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

(4) A sovány tejpör haladéktalan értékesítésre bocsátása érdekében indokolt előírni, hogy ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való megjelenését követően azonnal hatályba lépjen.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 447/2010/EU rendelet 1. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

Hatály

A 2009. november 1-jét megelőzően betárolt sovány tejpör pályázati eljárás útján történő értékesítése kezdetét veszi az 1272/2009/EU rendelet III. címében meghatározott feltételek szerint”.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. január 21-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Štefan FÜLE
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 126., 2010.5.22., 19. o.

A BIZOTTSÁG 55/2011/EU RENDELETE**(2011. január 21.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

mivel:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2011. január 22-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. január 21-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	61,3
	TN	120,5
	TR	96,2
	ZZ	92,7
0707 00 05	EG	158,2
	JO	87,5
	TR	96,8
	ZZ	114,2
0709 90 70	MA	37,4
	TR	122,4
	ZZ	79,9
0709 90 80	EG	66,7
	ZZ	66,7
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	EG	57,7
	MA	54,7
	TR	68,3
	ZA	41,5
0805 20 10	ZZ	50,9
	MA	74,8
	TR	79,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	ZZ	77,2
	CN	69,6
	IL	67,2
	JM	101,1
	MA	109,6
	PK	69,0
	TR	73,7
ZZ	81,7	
0805 50 10	AR	45,3
	TR	52,6
	UY	45,3
	ZZ	47,7
0808 10 80	AR	78,5
	CA	96,7
	CL	82,0
	CN	97,4
	MK	54,3
	US	140,6
	ZZ	91,6
0808 20 50	CN	58,3
	NZ	97,8
	US	127,9
	ZA	101,0
	ZZ	96,3

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 56/2011/EU RENDELETE

(2011. január 21.)

a tunéziai vámkontingens keretében 2011. január 17. és 18. között olívaolajra vonatkozó importengedély kibocsátása érdekében benyújtott kérelmekre alkalmazandó elosztási együttható rögzítéséről, valamint az importengedélyek kibocsátásának a 2011. év január havára vonatkozóan történő felfüggesztéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,tekintettel az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az egyrésztől az Európai Közösség és azok tagállamai, és másrésztől a Tunéziai Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás ⁽³⁾ 1. jegyzőkönyve ⁽⁴⁾ 3. cikkének (1) és (2) bekezdése – éves szinten meghatározott korlátok keretei között – nulla vámtételű vámkontingenst nyit meg a teljes egészében Tunéziában előállított és Tunéziából közvetlenül az Európai Unióba szállított, az 1509 10 10 és az 1509 10 90 KN-kód alá tartozó kezeletlen olívaolaj behozatalára.
- (2) A Tunéziából származó olívaolaj vámkontingenseinek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 2006. december 20-i 1918/2006/EK bizottsági rendelet ⁽⁵⁾ 2. cikkének (2) bekezdése – havonkénti bontásban – meghatározza azokat a mennyiségeket, amelyekre behozatali engedélyek bocsáthatók ki.

- (3) Az 1918/2006/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdése alapján importengedély kibocsátására vonatkozóan az illetékes hatóságokhoz benyújtott kérelmekben igényelt össz mennyiség meghaladja az említett rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében január hónapra megállapított mennyiséget.
- (4) Ebben a helyzetben a Bizottságnak rögzítenie kell azt az elosztási együtthatót, amely a rendelkezésre álló össz mennyiség arányában lehetővé teszi az importengedélyek kibocsátását.
- (5) Tekintettel arra, hogy a kérelmekben igényelt össz mennyiség elérte a folyó év január havára megállapított mennyiséget, erre a hónapra vonatkozóan további importengedélyek kibocsátására nincs lehetőség.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1918/2006/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdése alapján 2011. január 17. és 18. között importengedély kibocsátására vonatkozóan benyújtott kérelmekre 21,673003 %-os elosztási együtthatót kell alkalmazni.

A 2011. január 24-től kezdődően igényelt mennyiségek tekintetében a 2011. év január havára vonatkozóan az importengedélyek kibocsátását a Bizottság felfüggeszti.

2. cikk

Ez a rendelet 2011. január 22-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. január 21-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 238., 2006.9.1., 13. o.

⁽³⁾ HL L 97., 1998.3.30., 57. o.

⁽⁴⁾ HL L 97., 1998.3.30., 2. o.

⁽⁵⁾ HL L 365., 2006.12.21., 84. o.

HATÁROZATOK

A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2011. január 18.)

az Egyesült Királyságnak a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelv 26. cikke (1) bekezdése a) pontjától, valamint 168. és 169. cikkétől eltérő intézkedés alkalmazásának folytatására történő felhatalmazásáról szóló 2007/884/EK határozat módosításáról

(2011/37/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 395. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) A Bizottság Főtitkárságán 2010. július 22-én iktatott levelében az Egyesült Királyság felkért egy eltérés időbeli hatályának meghosszabbítására annak érdekében, hogy folytathassa a bérbe- vagy lízingbevevőnek a nem kizárólag üzleti célra használt gépjárművek bérletével vagy lízingjével kapcsolatos kiadások után felszámított héára vonatkozó levonási jogának korlátozását.

(2) A Bizottság 2010. október 12-én kelt levelében tájékoztatta a többi tagállamot az Egyesült Királyság kérelméről. A Bizottság 2010. október 15-én kelt levelében értesítette az Egyesült Királyságot arról, hogy birtokában van a kérelem elbírálásához szükséges valamennyi információ.

(3) Az Egyesült Királyságnak a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelv 26. cikke (1) bekezdése a) pontjától, valamint 168. és 169. cikkétől eltérő intézkedés alkalmazásának folytatására történő felhatalmazásáról szóló, 2007. december 20-i 2007/884/EK tanácsi határozat ⁽²⁾ felhatalmazta az Egyesült Királyságot, hogy 50 %-ra korlátozza a bérbe- vagy lízingbevevő azon jogát, hogy levonja a nem kizárólag üzleti célra használt személygépkocsi bérletével vagy lízingjével kapcsolatos kiadások után előzetesen felszámított héát. Az Egyesült Királyság számára azt is engedélyezték, hogy ne ellenérték fejében adott szolgáltatásnyújtásként kezelje az adóalany által üzleti célból bérelt vagy lízingelt autó magáncélú használatát. Ez az egyszerűsítő intézkedés megszüntette annak szükségességét, hogy a bérbevevőnek vagy lízingbevevőnek nyilvántartást kelljen vezetnie a szolgáltatási autóval megtett kilométerekről és minden egyes autó esetében a ténylegesen megtett magáncélú kilométerek alapján kelljen adót elszámolnia.

tásként kezelje az adóalany által üzleti célból bérelt vagy lízingelt autó magáncélú használatát. Ez az egyszerűsítő intézkedés megszüntette annak szükségességét, hogy a bérbevevőnek vagy lízingbevevőnek nyilvántartást kelljen vezetnie a szolgáltatási autóval megtett kilométerekről és minden egyes autó esetében a ténylegesen megtett magáncélú kilométerek alapján kelljen adót elszámolnia.

(4) Az Egyesült Királyság által benyújtott információk alapján az 50 %-os korlátozás az érintett járművek bérbe- vagy lízingbevevő általi üzleti és magáncélú használata tekintetében továbbra is tükrözi a tényleges körülményeket. Ezért helyénvaló felhatalmazni az Egyesült Királyságot arra, hogy meghatározott ideig, nevezetesen 2013. december 31-ig folytassa az intézkedés alkalmazását.

(5) Abban az esetben, ha az Egyesült Királyság célszerűnek ítéli meg az időbeli hatály újbóli, 2013-at követő meghosszabbítását, legkésőbb 2013. április 1-jéig a meghosszabbítás iránti kérelemmel együtt az alkalmazott százalékos korlátozás értékelését is tartalmazó jelentést kell benyújtania a Bizottsághoz.

(6) 2004. október 29-én a Bizottság a 77/388/EGK irányelv (jelenleg 2006/112/EK irányelv) módosításáról szóló tanácsi irányelvre vonatkozó javaslatot fogadott el, amely azon kiadási kategóriák összehangolását tartalmazza, amelyek esetében alkalmazható a levonási jogból való kizárás. A javaslat értelmében a levonási jog alóli kizárás a motoros közúti járművek esetén is alkalmazható. Az e határozatban meghatározott eltérő intézkedések az említett módosító irányelv hatálybalépésének időpontjában hatályukat veszítik, amennyiben ez az időpont korábbra esik, mint az e határozatban megjelölt hatályvesztési időpont.

(7) Az eltérés nincs hatással az Unió hozzáadottérték-adóból származó saját forrásaira.

(8) Ezért a 2007/884/EK határozatot ennek megfelelően módosítani kell,

⁽¹⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o.

⁽²⁾ HL L 346., 2007.12.29., 21. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2007/884/EK határozat 3. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk

Ez a határozat azon a napon veszti hatályát, amikor hatályba lépnek azok az uniós szabályok, amelyek meghatározzák, hogy a közúti gépjárművekkel kapcsolatos mely költségek nem vonhatók le teljes mértékben a héából, illetve legkésőbb 2013. december 31-én.

Az e határozatban előírt intézkedések időbeli hatályának meghosszabbítása iránti kérelmet a Bizottsághoz kell benyújtani 2013. április 1-jéig.

Az intézkedések időbeli hatályának meghosszabbítása iránti kérelemhez egy olyan jelentést kell csatolni, amely magában foglalja a nem kizárólag üzleti célra használt személyautók

bérletével vagy lízingjével kapcsolatos kiadások után felszámított hēa levonására vonatkozó jog tekintetében alkalmazott százalékos korlátozás értékelését.”

2. cikk

Ez a határozat az erről szóló értesítés napján lép hatályba.

Ezt a határozatot 2011. január 1-jétől kell alkalmazni.

3. cikk

Ennek a határozatnak Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2011. január 18-án.

a Tanács részéről

az elnök

Gy. MATOLCSY

A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2011. január 18.)

a 2003/96/EK irányelv 19. cikkével összhangban Franciaország számára differenciált üzemanyag-adómértékek alkalmazásának engedélyezéséről

(2011/38/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló, 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 19. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 2005/767/EK tanácsi határozat⁽²⁾ felhatalmazza Franciaországot, hogy három éven keresztül differenciált adómértékeket alkalmazzon a gázolajra és az ólmozatlan benzinre. Franciaország kérte ezt a felhatalmazást a korábban a központi kormányzat által gyakorolt egyes meghatározott hatáskörök decentralizációját magában foglaló közigazgatási reform keretében. A 2005/767/EK határozat 2009. december 31-én hatályát veszítette.
- (2) Franciaország a 2009. augusztus 12-én kelt levelében felhatalmazást kért arra, hogy 2009. december 31-ét követően további hat évig ugyanazon feltételek mellett továbbra is alkalmazhassa a differenciált adómértékeket.
- (3) A 2005/767/EK határozatot azon az alapon fogadták el, hogy a Franciaország által kért intézkedés megfelel a 2003/96/EK irányelv 19. cikkében foglalt előírásoknak. Azt külön figyelembe vették, hogy az intézkedés ne gátolja a belső piac megfelelő működését. Szintén tekintettel voltak arra, hogy az a vonatkozó közösségi szakpolitikákkal is összhangban állt.
- (4) A nemzeti intézkedés a közigazgatás hatékonyságának – a közszolgáltatások minőségjavítása és költségcsökkentése révén megvalósuló – növelését célzó politika, valamint a szubszidiaritásra irányuló politika részét képezi. A régiók számára további ösztönzést kínál ahhoz, hogy közigazgatásuk minőségét átlátható módon javítsák. Ebből a szempontból a 2005/767/EK határozat előírja, hogy a csökkentéseket annak a régiónak a társadalmi-gazdasági feltételeihez kell igazítani, amelyekben az adott csökkentést alkalmazzák. Összességében, a nemzeti intézkedés egyedi szakpolitikai megfontolásokon alapul.

(5) Az adókulcsok régiók szerinti differenciálásának szigorúan megszabott korlátai, valamint a kereskedelmi célokra felhasznált gázolaj kizárása az intézkedés köréből biztosítják, hogy a belső piacokon nagyon alacsony maradjon a verseny torzulásának kockázata. Ezenfelül, az intézkedés alkalmazása eddig azt mutatta, hogy a régiók részéről erős tendencia mutatkozik a maximális megengedett adókulcs kivetésére, ami tovább csökkenti a versenytorzulás lehetőségét.

(6) A belső piac megfelelő működését akadályozó tényezőkről sem érkezett jelentés, különösképpen a kérdéses termékek jövedéki termékként történő forgalmazása vonatkozásában.

(7) Az eredeti kérelem időpontjában a nemzeti intézkedést adóemelés előzte meg, amely megegyezett a régiónkénti csökkentés kulcsával. Ezzel a háttérrel, valamint a felhatalmazás feltételeinek és az eddig gyűjtött tapasztalatok fényében, jelenleg nem tűnik úgy, hogy a nemzeti intézkedés szemben állna az Unió energia- és éghajlati politikájával.

(8) A 2003/96/EK irányelv 19. cikkének (2) bekezdéséből következően az e cikk szerinti felhatalmazások szigorúan korlátozott időre adhatók. Az energia uniós adóztatásának keretében történő esetleges jövőbeli változások miatt ezt a felhatalmazást három éves időtartamra kell korlátozni. Továbbá helyénvaló kiküszöbölni az időbeli eltérést a felhatalmazás alkalmazása tekintetében,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) Franciaországot a Tanács felhatalmazza, hogy csökkentett adókulcsokat alkalmazzon a motorhajtóanyagként felhasznált ólmozatlan benzinre és gázolajra. A 2003/96/EK irányelv 7. cikke (2) bekezdése értelmében a kereskedelmi célokra felhasznált gázolaj nem részesülhet ebből az adócsökkentési kedvezményből.

(2) Az egyes közigazgatási régiók differenciált csökkentést alkalmazhatnak, feltéve, hogy a következő feltételek teljesülnek:

- a) a csökkentés mértéke nem haladja meg az ólmozatlan benzin esetében a 35,4 EUR/1 000 literes, a gázolaj esetében pedig a 23,0 EUR/1 000 literes értéket;

⁽¹⁾ HL L 283., 2003.10.31., 51. o.

⁽²⁾ HL L 290., 2005.11.4., 25. o.

- b) a csökkentés mértéke nem haladja meg a nem kereskedelmi felhasználású gázolajat és a kereskedelmi felhasználású gázolajat terhelő adó szintje közötti különbséget;
- c) a csökkentés az adott régiók objektív szociális és gazdasági viszonyainak megfelelő mértékű;
- d) a regionális csökkentés alkalmazása nem juttatja versenyelőnyhöz valamely régiót az Unión belüli kereskedelemben.
- (3) A csökkentett adómértéknek meg kell felelnie a 2003/96/EK irányelv előírásainak és különösen a 7. cikkben előírt minimális adómértékeknek.

2. cikk

Ez a határozat az erről szóló értesítés napján lép hatályba.

Ez a határozat 2010. január 1-jétől alkalmazandó.

Ez a határozat 2012. december 31-én hatályát veszti.

3. cikk

Ennek a határozatnak a Francia Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2011. január 18-án.

*a Tanács részéről
az elnök*

Gy. MATOLCSY

A TANÁCS HATÁROZATA

(2011. január 18.)

a Régiók Bizottsága egy osztrák tagjának és két osztrák póttagjának kinevezéséről

(2011/39/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 305. cikkére,

tekintettel az osztrák kormány javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2009. december 22-én és 2010. január 18-án elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2010. január 26-tól 2015. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről szóló 2009/1014/EU és 2010/29/EU határozatot ⁽¹⁾.
- (2) Franz VOVES hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottsága egy tagjának helye megüresedett.
- (3) Hermann SCHÜTZENHÖFER és Walter PRIOR hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottsága két póttagjának helye megüresedett,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2015. január 25-ig a Régiók Bizottságába a következő személyeket nevezi ki:

a) tagként:

— Herr Landesrat Dr. Christian BUCHMANN, *Landesrat in der Steiermärkischen Landesregierung*;

és

b) póttagként:

— Frau Landesrätin Mag. Elisabeth GROSSMANN, *Landesrätin in der Steiermärkischen Landesregierung*,— Herr Klubobmann Christian ILLEDITS, *Abgeordneter zum Burgenländischen Landtag; Klubobmann der SPÖ-Fraktion*.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. január 18-án.

a Tanács részéről

az elnök

Gy. MATOLCSY

⁽¹⁾ HL L 348., 2009.12.29., 22. o. és HL L 12., 2010.1.19., 11. o.

A TANÁCS HATÁROZATA**(2011. január 18.)****a Régiók Bizottsága egy szlovák póttagjának kinevezéséről****(2011/40/EU)**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 305. cikkére,

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2015. január 25-ig a Régiók Bizottsága póttagjává nevezi ki:

tekintettel a szlovák kormány javaslatára,

— Juraj BLANÁR-t

mivel:

*predseda Žilinského samosprávneho kraja.***2. cikk**

(1) A Tanács 2009. december 22-én és 2010. január 18-án elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2010. január 26-tól 2015. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről szóló 2009/1014/EU és 2010/29/EU határozatot ⁽¹⁾.

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

(2) Pavol FREŠO hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottsága egy póttagjának helye megüresedett,

Kelt Brüsszelben, 2011. január 18-án.

*a Tanács részéről**az elnök*

Gy. MATOLCSY

⁽¹⁾ HL L 348., 2009.12.29., 22. o. és HL L 12., 2010.1.19., 11. o.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2011. január 18.)

a Régiók Bizottsága három holland tagjának és hat holland póttagjának kinevezéséről

(2011/41/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 305. cikkére,

tekintettel a holland kormány javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2009. december 22-én és 2010. január 18-án elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2010. január 26-tól 2015. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről szóló 2009/1014/EU és 2010/29/EU határozatot ⁽¹⁾.
- (2) Annemarie JORRITSMA-LEBBINK, Luzette WAGENAAR-KROON és Rob BATS hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottsága három tagjának helye megüresedett.
- (3) Ellie FRANSSSEN, Job COHEN, Rinda DEN BESTEN és Hendrikus DE LANGE hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottsága négy póttagjának helye megüresedett.
- (4) Hans KOK-nak és Henk KOOL-nak a Régiók Bizottsága tagjává történő kinevezését követően pedig két póttag helye megüresedik,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2015. január 25-ig, a Régiók Bizottságába a következő személyeket nevezi ki:

a) tagként:

- H.A.J. (Hans) KOK, Burgemeester (t Hof van Twente polgármestere),

— H.P.M (Henk) KOOL, Wethouder (Hága önkormányzatának tanácsnoka),

— S.B. (Sipke) SWIERSTRA, Gedeputeerde, Drenthe tartomány (végrehajtó tanácsának tagja);

valamint

b) póttagként:

— H.A.J. (Henk) AALDERINK, Burgemeester (Bronckhorst polgármestere),

— J.P. (Jean Paul) GEBBEN, Burgemeester (Renkum polgármestere),

— J.P.W. (Jan Willem) GROOT, Wethouder (Amstelveen önkormányzatának tanácsnoka),

— L.W.C.M. (Loes) van der MEIJS, Wethouder (Doetinchem önkormányzatának tanácsnoka),

— N.A. (André) van de NADORT, Burgemeester (Ten Boer polgármestere),

— F. (Frank) de VRIES, Wethouder (Groningen önkormányzatának tanácsnoka).

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. január 18-án.

a Tanács részéről

az elnök

Gy. MATOLCSY

⁽¹⁾ HL L 348., 2009.12.29., 22. o. és HL L 12., 2010.1.19., 11. o.

A TANÁCS HATÁROZATA**(2011. január 18.)****a Régiók Bizottsága egy lengyel tagjának és egy lengyel póttagjának kinevezéséről**

(2011/42/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 305. cikkére,

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2015. január 25-ig, a Régiók Bizottságába a következő személyeket nevezi ki:

tekintettel a lengyel kormány javaslatára,

a) tagként:

— Tadeusz TRUSKOLASKI, *Prezydent Miasta Białegostoku*;

mivel:

és

b) póttagként:

— Pawel ADAMOWICZ, *Prezydent Miasta Gdańska*.

2. cikk

(1) A Tanács 2009. december 22-én és 2010. január 18-án elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2010. január 26-tól 2015. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről szóló 2009/1014/EU és 2010/29/EU határozatot ⁽¹⁾.

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

(2) Jerzy KROPIWNICKI hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottsága egy tagjának helye megüresedett.

Kelt Brüsszelben, 2011. január 18-án.

(3) Tadeusz TRUSKOLASKI-nak a Régiók Bizottsága tagjává történő kinevezését követően egy póttag helye megüresedik,

a Tanács részéről
az elnök
Gy. MATOLCSY

⁽¹⁾ HL L 348., 2009.12.29., 22. o. és HL L 12., 2010.1.19., 11. o.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2011. január 21.)

a mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékében, illetve a tagállamok nemzeti fajtajegyzékeiben nem szereplő *Avena strigosa* Schreb. fajták ideiglenes forgalmazásáról szóló 2010/468/EU határozat módosításáról

(az értesítés a C(2011) 156. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2011/43/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a gabonavetőmagok forgalmazásáról szóló, 1966. június 14-i 66/402/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 17. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékében, illetve a tagállamok nemzeti fajtajegyzékeiben nem szereplő *Avena strigosa* Schreb. (a továbbiakban: *A. strigosa*) fajták vetőmagjainak az Unióban történő forgalomba hozatalát a 2010/468/EU bizottsági határozat ⁽²⁾ 2010. december 31-ig engedélyezi.
- (2) Az *A. strigosa* esetében felmerült átmeneti ellátási nehézségek, amelyek a 2010/468/EU határozat elfogadásának alapjául szolgáltak, továbbra is fennállnak, erre tekintettel a hivatkozott határozatban rögzített engedély időbeli hatályának meghosszabbítása szükségessé vált.
- (3) A tagállamok által a Bizottság rendelkezésére bocsátott adatok alapján megállapítható, hogy 2011-ben az ellátási nehézségek megelőzéséhez további 5 130 tonnára van szükség; a megjelölt időszakban Belgiumnak 300 tonnára, Franciaországnak 3 700 tonnára, Németországnak 300 tonnára, Olaszországnak 280 tonnára, Spanyolországnak 300 tonnára és Portugáliának 250 tonnára van szüksége.
- (4) A 2010/468/EU határozatot tehát ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az ebben a határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Mezőgazdasági, Kertészeti és Erdészeti Vetőmagok és Szaporítóanyagok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2010/468/EU határozat az alábbiak szerint módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

- a) Az (1) bekezdésben a „2010. december 31-ig” szövegrész helyébe a „2011. december 31-ig” szöveg lép.
- b) A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az e határozat alapján az Unió területén belüli forgalmazásra engedélyezett vetőmag összmenyisége 2010-ben nem haladhatja meg a 4 970 tonnát. Az e határozat alapján az Unió területén belüli forgalmazásra engedélyezett vetőmag összmenyisége 2011-ben nem haladhatja meg az 5 130 tonnát.”

2. A 3. cikk második bekezdésében a „2010. december 31-ig” szövegrész helyébe a „2011. december 31-ig” szöveg lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2011. január 21-én.

a Bizottság részéről

John DALLI

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL 125., 1966.7.11., 2309/66. o.⁽²⁾ HL L 226., 2010.8.28., 46. o.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2011. január 19.)

a bulgáriai ragadós száj- és körömfájás elleni egyes védekezési intézkedésekről

(az értesítés a C(2011) 179. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2011/44/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,tekintettel az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Bulgária 2011. január 5-én bejelentette, hogy a Bulgária délkeleti részén található Burgasz megyében, a török határ mentén fekvő, megerősített megfigyelés alá tartozó területen a ragadós száj- és körömfájás előfordulását észlelték egy vaddisznóban. Erre tekintettel a Bizottság elfogadta a bulgáriai ragadós száj- és körömfájás elleni egyes ideiglenes védekezési intézkedésekről szóló, 2011. január 6-i 2011/8/EU határozatot ⁽³⁾.
- (2) 2011. január 9-én Bulgária bejelentette, hogy ugyanazon a területen haszonállatokban is észlelték a ragadós száj- és körömfájás megjelenését. Az új járványügyi helyzetre tekintettel a korábban elfogadott intézkedéseket felül kell vizsgálni, egyrészt a Bulgária által szolgáltatott információk, másrészt a tagállamokkal a 2011. január 12-én, az Élelmiszerlánc és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság keretében folytatott megbeszélésre tekintettel.
- (3) Az élő párosujjú patások kereskedelmére és az ezekből előállított egyes termékek forgalomba hozatalára való tekintettel a Bulgáriában kitört ragadós száj- és körömfájás veszélyeztetheti más tagállamok állatállományát.
- (4) Bulgária a ragadós száj- és körömfájás elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről szóló, 2003. szeptember 29-i 2003/85/EK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ keretében intézkedéseket vezetett be, különösen az irányelv II. fejezete 3. szakaszában, illetve a 85. cikke (4) bekezdésében említett intézkedéseket.
- (5) Bulgária egész területe az egyes tagállamokban előforduló klasszikus sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézke-

désekről szóló, 2008. november 3-i 2008/855/EK bizottsági határozat ⁽⁵⁾ 2., 4., 5., 6., 8b. és 11. cikkében meghatározott korlátozások hatálya alá tartozik. Tekintettel arra, hogy Bulgária is szerepel az irányelv I. mellékletének I. részében, jogosult bizonyos egészségügyi feltételek fennállása esetén friss sertéshúst, illetve ilyen húsból előkészített húst és húskészítményeket kiszállítani.

- (6) A bulgáriai állat-egészségügyi helyzet miatt meg kell erősíteni a Bulgária által a ragadós száj- és körömfájás ellen Bulgáriában az illetékes hatóságok által tett védekezési intézkedéseket.
- (7) Végleges intézkedésként ki kell jelölni az érintett tagállamokban a magas és alacsony kockázatú területeket, valamint el kell rendelni a fertőzésre fogékony állatok, valamint az ilyen állatokból nyert termékek magas és alacsony kockázatú területekről történő elszállításának betiltását. A határozatnak rendelkeznie kell a következő termékek magas és alacsony kockázatú területekről történő elszállítására vonatkozó szabályokról is: a korlátozások bevezetése előtt előállított, biztonságos termékek, és a korlátozás alá nem eső területekről származó olyan nyersanyagok, melyeket a ragadós száj- és körömfájás vírusának semlegesítésére alkalmas kezelésnek vetettek alá.
- (8) A veszélyeztetettnek minősített területek méretét úgy határozták meg, hogy nyomon követték, ki és mi léphetett érintkezésbe a fertőzött gazdasággal. A területek meghatározásakor azt is figyelembe vették, hogy az állatok és termékek szállítását megfelelő ellenőrzéseknek lehessen alávetni. A Bulgáriától kapott információ alapján jelenleg Burgasz megye egész területének magas kockázatú területként való besorolását fenn kell tartani.
- (9) Az elszállításra vonatkozó tilalom csak az I. mellékletben felsorolt magas kockázatú területekről származó, fertőzésre fogékony fajokhoz tartozó állatokból nyert termékekre vonatkozik, és nem befolyásolhatja a más területekről származó állatokból nyert termékek e területeken történő áthaladását.
- (10) A 62/432/EGK tanácsi irányelv ⁽⁶⁾ a szarvasmarhafélék és a sertések Közösségen belüli kereskedelmét érintő állat-egészségügyi problémákat szabályozza.
- (11) A 91/68/EGK tanácsi irányelv ⁽⁷⁾ a juh- és kecskefélék Közösségen belüli kereskedelmére irányadó állat-egészségügyi feltételekről rendelkezik.

⁽¹⁾ HL L 395., 1989.12.30., 13. o.⁽²⁾ HL L 224., 1990.8.18., 29. o.⁽³⁾ HL L 6., 2011.1.11., 15. o.⁽⁴⁾ HL L 306., 2003.11.22., 1. o.⁽⁵⁾ HL L 302., 2008.11.13., 19. o.⁽⁶⁾ HL 121., 1964.7.29., 1977/64. o.⁽⁷⁾ HL L 46., 1991.2.19., 19. o.

- (12) A 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, sperma, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1992. július 13-i 92/65/EGK irányelv⁽¹⁾ egyebek mellett a juhok és a kecskék spermái, petesejtjei és embriói, a sertésembriók, valamint az egyéb párosujjú patások kereskedelmét szabályozza.
- (13) Az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽²⁾ egyebek mellett a friss hús, a darált hús, a csontokról mechanikusan lefejtett hús, az előkészített hús, a tenyésztettvad-hús, a húskészítmények, ideértve a kezelt gyomrot, hólyagot és beleket is, valamint a tejtermékek előállítására és forgalmazására irányadó állat-egészségügyi feltételekről rendelkezik.
- (14) Az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különleges szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽³⁾ egyebek mellett az állati eredetű élelmiszerek állat-egészségügyi jelölését szabályozza.
- (15) Az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelv⁽⁴⁾ a húskészítmények olyan különleges kezeléséről rendelkezik, amely semlegesíti az állati eredetű termékekben a ragadós száj- és körömfájás vírusát.
- (16) Az egyesült királyságbeli ragadós száj- és körömfájás betegség elleni egyes védekezési intézkedésekről szóló 2001/172/EK határozattal kapcsolatban egyes állati termékek jelöléséről és felhasználásáról szóló, 2001. április 11-i 2001/304/EK bizottsági határozat⁽⁵⁾ értelmében speciális állat-egészségügyi jelöléssel kellett ellátni azokat az állati eredetű termékeket, amelyek csak a nemzeti piacon voltak forgalmazhatók. A Bulgáriában kitört száj- és körömfájás esetében hasonló jelölést kell meghatározni egy külön mellékletben.
- (17) A 92/118/EGK tanácsi irányelv⁽⁶⁾ állat-egészségügyi és közegészségügyi követelményeket állapít meg a 89/662/EGK irányelv, illetve a kórokozók tekintetében a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított ilyen követelmények hatálya alá nem tartozó termékek Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára vonatkozóan.
- (18) A nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre vonatkozó egészségügyi előírások megállapításáról szóló, 2002. október 3-i 1774/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽⁷⁾ több olyan kezelési módszerről is rendelkezik, amelyek révén az állati melléktermékekben semlegesíthető a ragadós száj- és körömfájás vírusa.
- (19) A 88/407/EGK tanácsi irányelv⁽⁸⁾ megállapítja a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok mélyhűtött spermájának Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelményeket.
- (20) A 89/556/EGK tanácsi irányelv⁽⁹⁾ megállapítja a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok embrióinak Közösségen belüli kereskedelmét és harmadik országokból történő behozatalát szabályozó állat-egészségügyi feltételeket.
- (21) A 90/429/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁰⁾ megállapítja a sertés-sperma Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelményeket.
- (22) A ló-, juh- és kecskefélékhez tartozó állatok spermáinak, petesejtjeinek és embrióinak, valamint a sertésfélékhez tartozó állatok petesejtjeinek és embrióinak Unión belüli kereskedelmére vonatkozó állat-egészségügyi bizonyítványmintákat a ló-, juh- és kecskefélékhez tartozó állatok spermáinak, petesejtjeinek és embrióinak, valamint a sertésfélékhez tartozó állatok petesejtjeinek és embrióinak Unión belüli kereskedelmére vonatkozó állat-egészségügyi bizonyítványminták meghatározásáról szóló, 2010. augusztus 26-i 2010/470/EU bizottsági határozat⁽¹¹⁾ határozza meg.
- (23) Mivel az állatgyógyászati készítmények közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben⁽¹²⁾, az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben⁽¹³⁾, valamint az emberi felhasználásra szánt gyógyszerekkel végzett klinikai vizsgálatok során alkalmazandó helyes klinikai gyakorlat bevezetésére vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 2001. április 4-i 2001/20/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben⁽¹⁴⁾ meghatározott gyógyszerek nem tartoznak többé az 1774/2002/EK rendelet hatálya alá, ezen határozat állat-egészségügyi korlátozó intézkedései sem vonatkoznak rájuk.

(1) HL L 268., 1992.9.14., 54. o.

(2) HL L 139., 2004.4.30., 55. o.

(3) HL L 139., 2004.4.30., 206. o.

(4) HL L 18., 2003.1.23., 11. o.

(5) HL L 104., 2001.4.13., 6. o.

(6) HL L 62., 1993.3.15., 49. o.

(7) HL L 273., 2002.10.10., 1. o.

(8) HL L 194., 1988.7.22., 10. o.

(9) HL L 302., 1989.10.19., 1. o.

(10) HL L 224., 1990.8.18., 62. o.

(11) HL L 228., 2010.8.31., 15. o.

(12) HL L 311., 2001.11.28., 1. o.

(13) HL L 311., 2001.11.28., 67. o.

(14) HL L 121., 2001.5.1., 34. o.

- (24) A 91/496/EGK és a 97/78/EK tanácsi irányelveknek megfelelően az állat-egészségügyi határállomásokon ellenőrizendő termékek és állatok jegyzékéről szóló, 2007. április 17-i 2007/275/EK bizottsági határozat⁽¹⁾ 6. cikkének értelmében bizonyos, állati termékeket tartalmazó termékek mentesülnek az állat-egészségügyi ellenőrzések alól. E termékek magas kockázatú területekről történő elszállítását célszerű egyszerűsített igazolási rendszer mellett engedélyezni.
- (25) A ragadós száj- és körömfájás jelenlegi bulgáriai helyzetére tekintettel meg kell állapítani, hogy az állati eredetű termékszállítmányok nem kereskedelmi célú szállítása révén fennáll-e a ragadós száj- és körömfájás terjedésének kockázata az Európai Unióban. Ezért az ilyen szállításokat meg kell akadályozni a ragadós száj- és körömfájás további terjedését megelőzendő. Bulgária feladata, hogy az e határozatban a ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajba tartozó állatokból készült egyes termékekre megállapított korlátozásoknak való megfelelésről a nem kereskedelmi céllal szállított ilyen termékek esetében is gondoskodjon. A tagállamok együttműködnek az utasok, különösen a magas kockázatú területekről beutazó utasok poggyászaik ellenőrzésében és az állati eredetű termékeknek a Bulgárián kívüli tagállamok területére való bevitelét megelőzni kívánó információs kampányokban.
- (26) A Bulgárián kívüli tagállamok kötelesek azáltal támogatni az érintett területeken meghozott járványvédelmi intézkedéseket, hogy biztosítják, hogy az érintett területekre ne szállítsanak fertőzésre fogékony élő állatokat.
- (27) Az állat-egészségügyi kiadásokról szóló, 2009. május 25-i 2009/470/EK tanácsi határozat⁽²⁾ a járványvédelmi intézkedések eredményeként veszteségeket elszenvedett gazdaságok számára nyújtott kártalanítási mechanizmusokról rendelkezik.
- (28) Az Élelmiszerlánc és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság 2011. január 12-én tartott ülésén áttekintették a ragadós száj- és körömfájás helyzetét, és a járványügyi helyzet alakulásáról Bulgáriától kapott tájékoztatás alapján a 2011/8/EU határozatban foglalt intézkedéseket ehhez igazították. A 2011/8/EU határozat ezért hatályát veszti, és helyébe e határozat lép.
- (29) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Élő állatok

- (1) A Bulgária által
- a) 2003/85/EK irányelv, és a
- b) 2008/855/EK határozatban foglaltak szerint tett intézkedések sérelme nélkül Bulgáriának gondoskodnia kell arról, hogy e cikk (2)–(7) bekezdésében foglalt követelmények teljesüljenek.

⁽¹⁾ HL L 116., 2007.5.4., 9. o.

⁽²⁾ HL L 155., 2009.6.18., 30. o.

(2) Egyetlen élő szarvasmarhaféle, juhféle, kecskeféle, sertés, illetve egyéb párosujjú patás sem mozoghat az I. és II. mellékletben felsorolt területek között.

(3) Egyetlen élő szarvasmarhaféle, juhféle, kecskeféle, sertés, illetve egyéb párosujjú patás sem szállítható ki, illetve haladhat keresztül az I. és II. mellékletben felsorolt területekből, illetve területein.

(4) A (3) bekezdés rendelkezéseitől eltérve Bulgária illetékes hatóságai a fő közlekedési utak és a főbb vasútvonalak tekintetében engedélyezhetik a párosujjú patások közvetlen és megszakítás nélküli átszállítását az I. és II. mellékletben felsorolt területeken.

(5) Bulgária területének az I. és II. mellékletben fel nem sorolt részeitől más tagállamokba elszállított élő szarvasmarhaféléket és – a 2008/855/EK határozat 8b. és 9. cikkében foglaltak sérelme nélkül – sertéseket a 64/432/EGK irányelv értelmében kísérő, illetve élő juh- és kecskeféléket a 91/68/EGK irányelv értelmében kísérő állat-egészségügyi bizonyítványokra fel kell jegyezni a következő szöveget:

„A bulgáriai ragadós száj- és körömfájás elleni egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2011. január 19-i 2011/44/EU (*) bizottsági határozat követelményeinek megfelelő állatok.

(*) HL L 19., 2011.1.22., 20. o.”

(6) Bulgária területének az I. és II. mellékletben nem felsorolt részeitől más tagállamokba elszállított, a (5) bekezdésben hivatkozott állat-egészségügyi bizonyítványok hatálya alá nem tartozó párosujjú patásokat kísérő állat-egészségügyi bizonyítványokra fel kell jegyezni a következő szöveget:

„A bulgáriai ragadós száj- és körömfájás elleni egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2011. január 19-i 2011/44/EU (*) bizottsági határozat követelményeinek megfelelő élő párosujjú patások.

(*) HL L 19., 2011.1.22., 20. o.”

(7) Az (5) és (6) bekezdésben említett állat-egészségügyi bizonyítvánnyal ellátott állatok más tagállamokba való szállítása csak úgy engedélyezhető, ha a helyi, bulgáriai állat-egészségügyi hatóság három nappal a szállítás előtt értesítést küldött a rendeltetési hely szerinti tagállam központi és helyi állat-egészségügyi hatóságának.

(8) A (2) bekezdésben foglaltaktól eltérve Bulgária illetékes hatóságai engedélyezhetik a ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajba tartozó állatoknak a II. mellékletben felsorolt területek valamelyikén található fertőzött gazdaságokból az I. mellékletben felsorolt területek valamelyikén található vágóhidára történő elszállítását.

(9) A (2) bekezdésben foglaltaktól eltérve Bulgária illetékes hatóságai azonnali levágás céljából engedélyezhetik a 2003/85/EK irányelv 21. cikke szerint létrehozott megfigyelési zónán kívüli gazdaságban tartott sertéseknek a II. mellékletben felsorolt területeken található kijelölt vágóhidákra történő szállítását, az alábbi feltételek teljesülése esetén:

a) a sertések az I. mellékletben felsorolt területeken található olyan gazdaságokból származnak, amelyekből a 2008/855/EK határozat 6. cikkében foglaltak szerint kiszálíthatók olyan szállítmányok, amelyek friss sertéshúst, illetve előkészített húst, illetve a sertések húsából készített vagy azt is tartalmazó húskészítményeket tartalmaznak.

Bulgária központi állat-egészségügyi hatósága megküldi a Bizottságnak és a többi tagállamnak azon létesítmények jegyzékét, amelyeket e rendelkezések céljára jóváhagytak;

b) a vágóhídra szállítás előtti 21 napban az állatok egyetlen gazdaság területén az illetékes állat-egészségügyi hatóság felügyelete alatt álltak, amely gazdaság körül legalább 10 km-es sugarú körben, a berakodás előtt legalább 30 napig nem tört ki ragadós száj- és körömfájás;

c) ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajba tartozó állat a berakodást megelőző 21 napban e bekezdés bevezető mondatában említett gazdaságba nem érkezett, kivételt képeznek ez alól a b) pontban meghatározott feltételeknek megfelelő beszállító gazdaságból érkező sertések, amelyek esetében a 21 napos időszak 7 napra csökkenthető;

d) a sertések szállításának engedélyezésére kizárólag a 2003/85/EK irányelv 22. cikkének (2) bekezdésében meghatározott intézkedések megfelelő alkalmazását követően kerülhet sor.

2. cikk

Húsok

(1) E cikk alkalmazásában „hús”: a 853/2004/EK rendelet I. mellékletének 1.10., 1.13., 1.14. és 1.15. pontja szerinti „friss hús”, „darált hús”, „csontokról mechanikusan lefejtett hús” és „előkészített hús”.

(2) Bulgária területéről nem szállítható ki olyan hús, amely az I. mellékletben felsorolt területekről származó szarvasmarhafélékből, juhfélekből, kecskefélekből, sertésből vagy egyéb párosujjú patásból származik vagy amelyet ilyen állatokból nyertek.

(3) Az e határozat értelmében Bulgária területéről történő kiszállítás tekintetében tilalom alá eső húst a 2002/99/EK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének második albekezdésével, illetve a IV. melléklettel összhangban jelöléssel kell ellátni.

(4) A 2008/855/EK határozat 6. és 8b. cikkének sérelme nélkül az e cikk (2) bekezdésben előírt tilalom nem alkalmazandó az olyan húsról, amely a 854/2004/EK rendelet I. mellékletének I. szakaszának III. fejezetében előírt állat-egészségügyi jelöléssel el van látva, feltéve, hogy:

a) a hús egyértelműen azonosítva van, továbbá szállítása és tárolása az I. mellékletben felsorolt területekről történő kiszállítás tekintetében e határozat értelmében tilalom alá eső hústól az előállításától kezdődően mindvégig elkülönítetten történt;

b) a hús megfelel az alábbi feltételeknek:

i. kinyerésére 2010. december 9. előtt került sor, vagy

ii. olyan állatból származik, amelyet levágásának dátuma előtt legalább 90 napig, illetve 90 napnál fiatalabb állat esetében születésétől fogva az I. és II. mellékletben felsorolt területeken kívül neveltek, és ott is vágták le, vagy – ragadós száj- és körömfájásra fogékony vadfajokból kinyert hús esetén – az I. és II. mellékletben felsorolt területeken kívül öltek le; vagy

iii. megfelel a c), d) és e) pontokban meghatározott feltételeknek.

c) a húst a III. melléklet 4–7. oszlopai valamelyikében megadott kategória szerint a ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajba tartozó, házasított patásállatokból vagy tenyésztett vadból nyerték, és megfelel az alábbi feltételeknek:

i. az állatokat levágásuk dátuma előtt legalább 90 napig, illetve 90 napnál fiatalabb állatok esetében születésüktől fogva a III. melléklet 1., 2. és 3. oszlopában megadott területeken belül neveltek, ahol a levágás napját megelőző legalább 90 napon belül nem tört ki ragadós száj- és körömfájás;

ii. vágóhídra szállítás előtti 21 napban vagy – ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajba tartozó tenyésztett vad esetében – a gazdaságban történő levágás időpontja előtt az állatok egyetlen gazdaság területén az illetékes állat-egészségügyi hatóság felügyelete alatt álltak, amely gazdaság körül legalább 10 km-es sugarú körben, a berakodás előtt legalább 30 napig nem tört ki ragadós száj- és körömfájás;

iii. a ii. alpontban említett gazdaságba nem lépett be ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajba tartozó állat a berakodást megelőző 21 napban, vagy – ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajba tartozó tenyésztett vad esetében – a gazdaságban történő levágást megelőző 21 napban, kivéve a ii. alpont feltételeit teljesítő beszállító gazdaságból érkező sertések esetében, amikor a 21 napos időszak 7 napra csökkenhet;

Az illetékes hatóság azonban engedélyezheti a ii. alpontban említett gazdaságba azon ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajba tartozó állat bevitelét, amely megfelel az i. és ii. alpontban meghatározott feltételeknek, és amely:

— olyan gazdaságból érkezik, ahová a ii. alpontban említett gazdaságba történő elszállítást megelőző 21 napban nem szállítottak ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajba tartozó állatot, kivéve a beszállító gazdaságból érkező sertések esetében, amikor a 21 napos időszak 7 napra csökkenthető, vagy

— a ii. pontban említett gazdaságba történő elszállítást megelőző 10 napon belül negatív eredménnyel végezték el rajta a ragadós száj- és körömfájás betegségének vírusa elleni antitestekre vonatkozó vizsgálatot, vagy

- olyan gazdaságból érkezik, amelyben negatív eredménnyel végeztek el egy olyan mintavételezési protokollt követő szerológiai vizsgálatot, amely a ragadós száj- és körömfájás 5 %-os előfordulási gyakoriságát legalább 95 %-os megbízhatósággal képes kimutatni;
- iv. az állatokat vagy – a gazdaságban levágott ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajba tartozó tenyésztett vad esetében – a hasított testeket a ii. alpontban említett gazdaságból a kijelölt vágóhidra hivatalos ellenőrzés mellett szállították olyan közlekedési eszközzel, amelyet a berakodás előtt megtisztítottak és fertőtlenítettek;
- v. az állatokat a vágóhidra érkezésük után 24 órán belül levágták, elkülönítve azokat az állatoktól, amelyeknek a húsa nem szállítható ki az I. mellékletben felsorolt területekről;
- d) a húst, amennyiben a III. melléklet 8. oszlopában pozitív jelölést kapott, olyan ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajba tartozó vadon élő vadból nyerték, amelyet olyan területen öltek le, ahol a leölést megelőző 90 napban és a III. melléklet 1., 2. és 3. oszlopában meg nem jelölt területektől legalább 20 km-re nem tört ki ragadós száj- és körömfájás;
- e) a c) és d) pontban említett húsnak ezen kívül a következő feltételeknek is meg kell felelnie:
- i. az ilyen hús kiszállítását Bulgária illetékes állat-egészségügyi hatósága kizárólag akkor engedélyezheti, ha
- a c) pont iv. alpontjában említett állatot úgy szállították a létesítménybe, hogy nem került kapcsolatba olyan gazdaságokkal, amelyek nem a III. melléklet 1., 2. és 3. oszlopában megjelölt területeken találhatók, és
- a létesítmény a védelmi övezeteken kívül található;
- ii. a hús mindig egyértelműen azonosítva van, illetve az I. mellékletben felsorolt területekről ki nem szállítható hústól elkülönítve dolgozzák fel, tárolják és szállítják;
- iii. a ragadós száj- és körömfájásnak nem állapítható meg klinikai jele vagy post mortem bizonyítéka a hatósági állatorvos által a feladó létesítményben elvégzett post mortem vizsgálat során vagy – ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajba tartozó tenyésztett vad esetében – a c) pont ii. alpontjában említett gazdaságban történő levágás során, illetve – ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajba tartozó vadon élő vad esetében – a vadfeldolgozó létesítményben;
- iv. a c) és d) pontban említett állat post mortem vizsgálatát követően a hús legalább 24 órán keresztül az e) pont iii. alpontjában említett létesítményben vagy gazdaságban marad;
- v. fel kell függeszteni a hús további előkészítését az I. mellékletben megjelölt területről való kiszállításra:
- abban az esetben, ha ragadós száj- és körömfájást diagnosztizáltak az e) pont iii. alpontjában említett létesítményekben vagy gazdaságokban a jelen lévő állatok levágásáig és valamennyi hús és állati tetem eltávolításáig, és legalább 24 óra eltelt ezen létesítmények vagy gazdaságok hatósági állatorvos által ellenőrzött teljes megtisztításának és fertőtlenítésének befejezése óta, és
- abban az esetben, ha ugyanezekben a létesítményekben vágják le azokat a ragadós száj- és körömfájásra fogékony állatokat, amelyek a (4) bekezdés c) és d) pontjában meghatározott feltételeket nem teljesítő és az I. mellékletben felsorolt területeken található gazdaságokból érkeztek, ezeknek az állatoknak a levágásáig és a létesítmények hatósági állatorvos által ellenőrzött teljes megtisztításának és fertőtlenítésének befejezéséig;
- vi. a központi állat-egészségügyi hatóságok megküldik a többi tagállamnak és a Bizottságnak azon létesítmények és gazdaságok jegyzékét, amelyeket a c), d) és e) pontok alkalmazása céljából jóváhagytak.
- (5) A (3) és (4) bekezdésekben felsorolt feltételeknek való megfelelést az illetékes állat-egészségügyi hatóság ellenőrzi a központi állat-egészségügyi hatóságok felügyelete alatt.
- (6) A 2008/855/EK határozat 6. és 8b. cikkének sérelme nélkül az e cikk (2) bekezdésében előírt tilalom nem alkalmazandó az olyan állatokból kinyert friss hússal, amelyeket az I. és II. mellékletben felsorolt területeken kívül neveltek, és az 1. cikk (2) és (3) bekezdésében előírt tilalomtól eltérve közvetlenül, hivatalos ellenőrzés mellett, az I. mellékletben felsorolt területeken található gazdaságokkal való érintkezés nélkül szállítottak az I. mellékletben felsorolt területek valamelyikén, de a kijelölt védelmi övezeten kívül található vágóhidra azonnali levágás céljából. Feltéve, hogy a húst csak az I. és II. mellékletben felsorolt területeken hozzák forgalomba, és teljesülnek a következő feltételek:
- a) minden ilyen friss húst a 2002/99/EK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének második albekezdésével, illetve e határozat IV. mellékletével összhangban jelöléssel láttak el;
- b) a vágóhid
- i. szigorú állat-egészségügyi ellenőrzés mellett működik;
- ii. abban az esetben, ha ugyanezekben a vágóhidakon vágják le azokat a ragadós száj- és körömfájásra fogékony állatokat, amelyek az I. mellékletben felsorolt területeken található gazdaságokból érkeztek, a húsnak az I. mellékletben megadott területek valamelyikére történő kiszállítása céljából szükséges bármilyen további előkészítését felfüggesztik ezeknek az állatoknak a levágásáig és a létesítmények hatósági állatorvos által ellenőrzött teljes megtisztításának és fertőtlenítésének befejezéséig;
- c) a friss hús egyértelműen azonosítva van, és szállítása és tárolása a Bulgáriából történő kiszállítás tekintetében tilalom alá nem eső hústól elkülönítetten történik;
- Az első albekezdésben felsorolt feltételeknek való megfelelést az illetékes állat-egészségügyi hatóság ellenőrzi a központi állat-egészségügyi hatóságok felügyelete alatt.
- Bulgária központi állat-egészségügyi hatósága megküldi a Bizottságnak és a többi tagállamnak azon létesítmények jegyzékét, amelyeket e rendelkezések céljára jóváhagytak.

(7) A 2008/855/EK határozat 6. cikkének sérelme nélkül az e cikk (2) bekezdésében meghatározott tilalom nem alkalmazandó az I. mellékletben felsorolt területeken található vágóüzemekből származó friss húsról, amennyiben teljesülnek a következő feltételek:

a) a vágóüzem egyazon napon kizárólag a (4) bekezdés b) pontjában leírt friss hús feldolgozásával foglalkozik.

Az e követelménynek nem megfelelő hús feldolgozása után a vágóüzemet teljesen meg kell tisztítani és fertőtlenítést kell végezni;

b) minden húst el kell látni a 854/2004/EK rendelet I. mellékletének I. szakaszának III. fejezetében előírt állat-egészségügyi jelöléssel;

c) a vágóüzemnek szigorú állat-egészségügyi ellenőrzés mellett kell működni;

d) a friss hús egyértelműen azonosítva van, továbbá szállítása és tárolása az I. mellékletben felsorolt területekről történő kiszállítás tekintetében tilalom alá eső hústól elkülönítetten történik.

Az első albekezdésben felsorolt feltételeknek való megfelelést az illetékes állat-egészségügyi hatóság ellenőrzi a központi állat-egészségügyi hatóságok felügyelete alatt.

Bulgária központi állat-egészségügyi hatósága megküldi a többi tagállamnak és a Bizottságnak azon létesítmények jegyzékét, amelyeket e rendelkezések céljára jóváhagytak.

(8) A Bulgária területéről más tagállamokba szállított húst hivatalos bizonyítványnak kell kísérnie, melyre a következő szöveget kell feljegyezni:

„A bulgáriai ragadós száj- és körömfájás elleni egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2011. január 19-i 2011/44/EU (*) bizottsági határozat követelményeinek megfelelő hús.

(*) HL L 19., 2011.1.22., 20. o.”

(9) A 2008/855/EK határozat 6. és 8b. cikkének sérelme nélkül az e cikk (2) bekezdésében megfogalmazott tilalom nem vonatkozik az I. mellékletben felsorolt területeken nevelt és az I. cikk (9) bekezdése szerint azonnali levágás céljából a II. mellékletben felsorolt területek valamelyikén található vágóhídra szállított sertésekből származó friss húsról, feltéve, hogy a friss hús megfelel az alábbi feltételeknek:

a) a friss húst a 2002/99/EK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének második albekezdése vagy e határozat IV. melléklete szerinti jelöléssel látták el, és csak az I. és II. mellékletben felsorolt területeken hozzák forgalomba;

b) a vágóhíd:

i. állat-egészségügyi ellenőrzés alatt működik;

ii. a húsnak az I. mellékletben megadott területek valamelyikére történő kiszállítása céljából szükséges bármilyen további előkészítést felfüggeszti abban az esetben, ha

ugyanezen a vágóhídon vágják az I. mellékletben felsorolt területeken található más gazdaságból érkező, ragadós száj- és körömfájásra fogékony állatot, ezen állatok levágásáig és a létesítmény hatósági állatorvos által ellenőrzött teljes megtisztításának és fertőtlenítésének befejezéséig;

c) a friss hús egyértelműen azonosítva van, és szállítása és tárolása a Bulgáriából történő kiszállítás tekintetében tilalom alá nem eső hústól elkülönítetten történik.

Az (1) bekezdésben felsorolt feltételeknek való megfelelést az illetékes állat-egészségügyi hatóság ellenőrzi a központi állat-egészségügyi hatóságok felügyelete alatt.

Bulgária központi állat-egészségügyi hatósága megküldi a Bizottságnak és a többi tagállamnak azon létesítmények jegyzékét, amelyeket e rendelkezések céljára jóváhagytak.

3. cikk

Húskészítmények

(1) Bulgária területéről nem szállítható ki olyan húskészítmény, ideértve a szarvasmarhafélékből, juhfélekből, kecskéfélekből, sertésből vagy egyéb párosujjú patásból származó kezelt gyomrot, hólyagot és beleket is (a továbbiakban: húskészítmények), amely az I. mellékletben felsorolt területekről származó állatokból származik, illetve amelyet az e területekről származó állatok húsanak felhasználásával készítettek.

(2) A 2008/855/EK határozat 6. és 8b. cikkének sérelme nélkül az e cikk (1) bekezdésben előírt tilalom nem alkalmazandó az olyan húskészítményekre, ideértve a kezelt gyomrot, hólyagot és beleket is, amelyek a 854/2004/EK rendelet I. mellékletének I. szakaszának III. fejezetében előírt állat-egészségügyi jelöléssel el vannak látva, feltéve, hogy:

a) a húskészítmények egyértelműen azonosítva vannak, továbbá szállításuk és tárolásuk az I. mellékletben felsorolt területekről történő kiszállítás tekintetében e határozat értelmében tilalom alá eső húskészítményektől az előállítástól kezdődően mindvégig elkülönítetten történt;

b) a húskészítmények megfelelnek az alábbi feltételeknek:

i. a 2. cikk (4) bekezdésének b) pontjában leírt húsból készült, vagy

ii. elvégezték rajtuk a 2002/99/EK irányelv III. mellékletének 1. részében a ragadós száj- és körömfájás betegségekre előírt kezelések legalább egyikét.

Az első albekezdésben felsorolt feltételeknek való megfelelést az illetékes állat-egészségügyi hatóság ellenőrzi a központi állat-egészségügyi hatóságok felügyelete alatt.

A központi állat-egészségügyi hatóságok megküldik a többi tagállamnak és a Bizottságnak azon létesítmények jegyzékét, amelyeket e rendelkezések céljára jóváhagytak.

(3) A Bulgária területéről más tagállamokba szállított húskészítményeket hivatalos bizonyítványnak kell kísérnie, amelyre a következő szöveget kell feljegyezni.

„A bulgáriai ragadós száj- és körömfájás elleni egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2011. január 19-i 2011/44/EU (*) bizottsági határozat követelményeinek megfelelő húskészítmények, ideértve a kezelt gyomrot, hólyagot és beleket.

(*) HL L 19., 2011.1.22., 20. o.”

(4) A (3) bekezdés rendelkezéseitől eltérve a HACCP-t (Hazard Analysis and Critical Control Points – Kockázatelemzés és kritikus ellenőrző pontok rendszerét) működtető, a kezelési előírások betartását és rögzítését biztosító, ellenőrizhető, szabványos üzemmenetet alkalmazó létesítményben feldolgozott, a (2) bekezdésben foglalt követelményeket kielégítő húskészítmények esetében a (2) bekezdés b) pontjának ii. alpontjában előírt kezelési feltételek teljesítéséről elegendő a szállítmányt kísérő, a 9. cikk (1) bekezdésének megfelelően megerősítő okmánnyal ellátott kereskedelmi okmányon nyilatkozni.

(5) A (3) bekezdés rendelkezéseitől eltérve azon húskészítmények esetén, melyeket a (2) bekezdés első albekezdésének b) pontjának ii. alpontjában előírt, a polcon való eltarthatóságot biztosító, légmentesen lezárt tartályban végzett hőkezelésnek vetettek alá, elegendő a szállítmányhoz olyan kereskedelmi okmányt mellékelni, amely megjelöli az alkalmazott hőkezelést.

4. cikk

Kolosztrum és tej

(1) Bulgária I. mellékletben felsorolt területeiről nem szállítható ki olyan állatfajták egyedeitől származó kolosztrum, illetve tej – függetlenül attól, hogy azokat emberi fogyasztásra szánják-e vagy sem –, amelyek fogékonyak a száj- és körömfájásra.

(2) Az (1) bekezdésben előírt tilalom nem alkalmazandó az I. mellékletben felsorolt területeken tartott szarvasmarháktól, juh- és kecskefélektől kinyert olyan tejre, amelyet kezelésnek vetettek alá az alábbiakkal összhangban:

a) a 2003/85/EK irányelv IX. mellékletének A. részében előírt kezelések valamelyikének, ha a tejet emberi fogyasztásra szánják; illetve

b) a 2003/85/EK irányelv IX. mellékletének B. részében előírt kezelések valamelyikének, ha a tejet a ragadós száj- és körömfájásra fogékony állatok által való fogyasztásra szánják.

(3) Az (1) bekezdésben előírt tilalom nem alkalmazandó az I. mellékletben felsorolt területeken található létesítményekben előállított, szarvasmarháktól, juh- és kecskefélektől kinyert tejre, amennyiben teljesülnek a következő feltételek:

a) valamennyi, a létesítményben felhasznált tej vagy megfelel a (2) bekezdésben előírt feltételeknek, vagy az I. mellékletben felsorolt területeken kívül nevelt állatokból nyerték ki és ott fejték;

b) a létesítmény szigorú állat-egészségügyi ellenőrzés mellett működik;

c) a tej egyértelműen azonosítva van, és szállítása és tárolása az I. mellékletben felsorolt területekről történő kiszállítás tekintetében tilalom alá eső tejtől és tejtermékektől elkülönítetten történik;

d) a nyers tejet az I. mellékletben felsorolt területeken kívül található gazdaságokból az I. mellékletben felsorolt területeken található létesítményekbe olyan járművekben szállítják, amelyeket a szállítási művelet megelőzően megtisztítottak és fertőtlenítettek, és amelyek ezt követően nem érintettek az I. mellékletben felsorolt területeken lévő olyan gazdaságokat, amelyekben a ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajba tartozó állatokat tartanak.

Az első albekezdésben felsorolt feltételeknek való megfelelést az illetékes állat-egészségügyi hatóság ellenőrzi a központi állat-egészségügyi hatóságok felügyelete alatt.

A központi állat-egészségügyi hatóságok megküldik a többi tagállamnak és a Bizottságnak azon létesítmények jegyzékét, amelyeket e rendelkezések céljára jóváhagytak.

(4) A Bulgária területéről más tagállamokba szállított tejet hivatalos bizonyítványnak kell kísérni.

„A bulgáriai ragadós száj- és körömfájás elleni egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2011. január 19-i 2011/44/EU (*) bizottsági határozat követelményeinek megfelelő tej.

(*) HL L 19., 2011.1.22., 20. o.”

(5) A (4) bekezdés rendelkezéseitől eltérve a HACCP-t működtető, a kezelési előírások betartását és rögzítését biztosító, ellenőrizhető, szabványos üzemmenetet alkalmazó létesítményben feldolgozott, a (2) bekezdésben foglalt követelményeket kielégítő tej esetében az előírt követelmények teljesítéséről elegendő a szállítmányt kísérő, a 9. cikk (1) bekezdésének megfelelően megerősítő okmánnyal ellátott kereskedelmi okmányon nyilatkozni.

(6) A (4) bekezdés rendelkezéseitől eltérve a legalább a (2) bekezdés a) vagy b) pontjában előírt hőkezelésnek légmentesen lezárt tartályban, a polcon való eltarthatóságot biztosító módon alávetett tej esetén elegendő a szállítmányhoz olyan kereskedelmi okmányt mellékelni, amely megjelöli az alkalmazott hőkezelést.

5. cikk

Tejtermékek

(1) Bulgária I. mellékletben felsorolt területeiről nem szállítható ki olyan kolosztrumból vagy tejből készült termék – függetlenül attól, hogy azt emberi fogyasztásra szánják-e vagy sem –, amely olyan állatfajták egyedeitől származik, amelyek fogékonyak a száj- és körömfájásra.

(2) Az (1) bekezdésben előírt tilalom nem alkalmazandó azokra a tejtermékekre, amelyek(et):

a) 2010. december 9. előtt állítottak elő, illetve

b) a 4. cikk (2) vagy (3) bekezdésben megállapított intézkedéseknek megfelelő tejből készültek; vagy

c) olyan harmadik országba való kivitelre szánták, ahol a behozatali feltételek megengedik az ilyen termékeknek a 4. cikk (2) bekezdésében megállapítottaktól eltérő, a ragadós száj- és körömfájás betegséget okozó vírusát semlegesítő kezelését.

(3) A 853/2004/EK rendelet III. melléklete IX. szakasza II. fejezetének sérelme nélkül az e cikk (1) bekezdésben előírt tilalom nem alkalmazandó az emberi fogyasztásra szánt alábbi tejtermékekre:

a) 7,0 pH-érték alatti ellenőrzött kémhatású és legalább 72 °C-os hőmérsékleten legalább 15 percen keresztül tartó hőkezelésen átesett tejből készült tejtermékek, amennyiben a hőkezelés szükségtelen azon végtermékek esetében, amelyek összetevői megfelelnek az e határozat 2., 3. és 4. cikkében foglalt állat-egészségügyi feltételeknek;

b) olyan szarvasmarhafélék, juhfélék vagy kecskefélék nyers tejéből előállított tejtermékek, amelyek legalább 30 napja az I. mellékletben felsorolt területeken belül található gazdaságban tartózkodnak, amelynek 10 kilométeres körzetében a nyers tej előállításának időpontját megelőző 30 nap során nem tört ki ragadós száj- és körömfájás, és olyan legalább 90 napos érlelési folyamaton estek át, amely során a pH-érték 6,0 alá csökken az anyag teljes állagában, és amely termékek külső felületét 0,2 %-os citromsavval kezelték közvetlenül a védőcsomagolást vagy a csomagolást megelőzően.

(4) Az (1) bekezdésben előírt tilalom nem alkalmazandó az I. mellékletben felsorolt területeken található létesítményekben előállított tejre, amennyiben teljesülnek a következő feltételek:

a) valamennyi, a létesítményben felhasznált tej vagy megfelel a 4. cikk (2) bekezdésében előírt feltételeknek, vagy azt az I. mellékletben felsorolt területeken kívül nevelt állatokból nyerik;

b) valamennyi, a késztermékhez felhasznált tejtermék vagy megfelel a (2) bekezdés a) és b) pontjában vagy a (3) bekezdésben előírt feltételeknek, vagy az I. mellékletben felsorolt területeken kívül nevelt állatokból nyert tejből készül;

c) a létesítmény szigorú állat-egészségügyi ellenőrzés mellett működik;

d) a tejtermék egyértelműen azonosítva van, ugyanakkor szállítása és tárolása az I. mellékletben felsorolt területekről történő kiszállítás tekintetében tilalom alá eső tejtől és tejtermékektől elkülönítetten történik.

Az első albekezdésben felsorolt feltételeknek való megfelelést az illetékes állat-egészségügyi hatóság ellenőrzi a központi állat-egészségügyi hatóságok felügyelete alatt.

A központi állat-egészségügyi hatóságok megküldik a többi tagállamnak és a Bizottságnak azon létesítmények jegyzékét, amelyeket e rendelkezések céljára jóváhagytak.

(5) Az (1) bekezdésben előírt tilalom nem alkalmazandó az I. mellékletben felsorolt területeken kívül elhelyezkedő létesítményben 2010. december 9. előtt nyert tej felhasználásával előállított tejtermékekre, feltéve, hogy a tejtermék egyértelműen azonosítva van, szállítása és tárolása az említett területekről történő kiszállítás tekintetében tilalom alá eső tejtől és tejtermékektől elkülönítetten történik.

(6) A Bulgária területéről más tagállamokba szállított tejtermékeket hivatalos bizonyítványnak kell kísérnie, amelynek a következő szöveget kell tartalmaznia:

„A bulgáriai ragadós száj- és körömfájás elleni egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2011. január 19-i 2011/44/EU (*) bizottsági határozat követelményeinek megfelelő tejtermék.

(*) HL L 19., 2011.1.22., 20. o.”

(7) A (6) bekezdés rendelkezéseitől eltérve a HACCP-t működtető, a kezelési előírások betartását és rögzítését biztosító, ellenőrizhető, szabványos üzemmenetet alkalmazó létesítményben feldolgozott, a (2) bekezdés a) és b) pontjában, valamint a (3) és (4) bekezdésben foglalt követelményeket kielégítő tejtermékek esetében az előírt követelmények teljesítéséről elegendő a szállítmányt kísérő, a 9. cikk (1) bekezdésének megfelelően megerősítő okmánnyal ellátott kereskedelmi okmányon nyilatkozni.

(8) A (6) bekezdés rendelkezéseitől eltérve a legalább a (2) bekezdés a) vagy b) pontjában és a (3) és (4) bekezdésben előírt hőkezelésnek légmentesen lezárt tartályban, a polcon való eltartathatóságot biztosító módon alávetett tejtermékek esetében elegendő a szállítványhoz olyan kereskedelmi okmányt mellékelni, amely megjelöli az alkalmazott hőkezelést.

6. cikk

Sperma, petesejt és embrió

(1) Bulgária területének az I. és II. mellékletben felsorolt részeiről nem szállíthatók ki szarvasmarhaféle, juhféle, kecskeféle, sertés, illetve egyéb párosujjú patás spermái, petesejtjei és embriói (a továbbiakban: sperma, petesejt és embrió).

(2) A 2008/855/EK határozat 5. cikkének sérelme nélkül az e cikk (1) bekezdésében előírt rendelkezéseket nem kell alkalmazni:

a) 2010. december 9. előtt nyert sperma, petesejt és embrió esetében;

b) a 88/407/EGK, 89/556/EGK és 90/429/EGK vagy a 92/65/EGK irányelvekben meghatározott feltételekkel összhangban Bulgáriába importált szarvasmarhaféléktől származó fagyasztott sperma és embriók, sertésektől származó fagyasztott sperma, és juh- és kecskefélektől in vivo kinyert fagyasztott sperma és embriók, amelyeket Bulgáriába való behozataluk óta az (1) bekezdés alapján ki nem szállítható spermától, petesejtektől és embrióktól elkülönítve tároltak és szállítottak;

c) az olyan szarvasmarhaféléktől, sertésektől, juh- és kecskefélektől származó fagyasztott sperma és embriók, melyeket a sperma és embriók kinyerését megelőző 90 napon keresztül, valamint kinyerés közben is az I. és II. mellékletben felsorolt területeken kívül tartottak és melyeket:

- i. kiszállítás előtt legalább 30 napig engedélyezett körülmények között tartottak; és
- ii. olyan donorállatoktól gyűjtötték, amelyeket a sperma és embriók kinyerését megelőzően legalább három hónapig, utána pedig 30 napig ragadós száj- és körömfájástól mentes központokban vagy gazdaságokban tartottak, amely gazdaság körül legalább 10 km-es sugarú körben, a kinyerést megelőzően legalább 30 napig nem tört ki ragadós száj- és körömfájás;
- d) a sperma vagy az a), b) vagy c) pontban említett embriók kiszállítása előtt a központi állat-egészségügyi hatóságok megküldik a Bizottságnak és a többi tagállamnak azon központok és csoportok jegyzékét, amelyeket e rendelkezések céljára jóváhagytak.
- (3) A 88/407/EGK irányelv által előírt, a Bulgáriából más tagállamokba szállított fagyasztott szarvasmarhaspermát kísérő egészségügyi bizonyítványoknak a következő szöveget kell tartalmazniuk:

„A bulgáriai ragadós száj- és körömfájás elleni egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2011. január 19-i 2011/44/EU (*) bizottsági határozat követelményeinek megfelelő fagyasztott szarvasmarhasperma.

(*) HL L 19., 2011.1.22., 20. o.”

- (4) A 2008/855/EK határozat 9. cikke b) pontjának sérelme nélkül a 90/429/EGK irányelv által előírt, a Bulgáriából más tagállamokba szállított fagyasztott sertésspermát kísérő egészségügyi bizonyítványoknak a következő szöveget kell tartalmazniuk:

„A bulgáriai ragadós száj- és körömfájás elleni egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2011. január 19-i 2011/44/EU (*) bizottsági határozat követelményeinek megfelelő fagyasztott sertéssperma.

(*) HL L 19., 2011.1.22., 20. o.”

- (5) A 89/556/EGK irányelv által előírt, a Bulgáriából más tagállamokba szállított in vivo kinyert szarvasmarha-embriót kísérő egészségügyi bizonyítványoknak a következő szöveget kell tartalmazniuk:

„A bulgáriai ragadós száj- és körömfájás elleni egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2011. január 19-i 2011/44/EU (*) bizottsági határozat követelményeinek megfelelő in vivo kinyert szarvasmarha-embrió.

(*) HL L 19., 2011.1.22., 20. o.”

- (6) A 92/65/EGK irányelv által előírt, a Bulgáriából más tagállamokba szállított, juh- vagy kecskefélékből nyert, fagyasztott spermát kísérő egészségügyi bizonyítványoknak a következő szöveget kell tartalmazniuk:

„A bulgáriai ragadós száj- és körömfájás elleni egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2011. január 19-i 2011/44/EU (*) bizottsági határozat követelményeinek megfelelő juh-/kecskefélékből nyert fagyasztott sperma.

(*) HL L 19., 2011.1.22., 20. o.”

- (7) A 92/65/EGK irányelv által előírt, a Bulgáriából más tagállamokba szállított, juh- vagy kecskefélékből nyert, fagyasztott embriókat kísérő egészségügyi bizonyítványoknak a következő szöveget kell tartalmazniuk:

„A bulgáriai ragadós száj- és körömfájás elleni egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2011. január 19-i 2011/44/EU (*) bizottsági határozat követelményeinek megfelelő juh-/kecskefélékből nyert fagyasztott embrió.

(*) HL L 19., 2011.1.22., 20. o.”

- (8) A 2008/855/EK határozat 9. cikke c) pontjának sérelme nélkül a 92/65/EGK irányelv által előírt, a Bulgáriából más tagállamokba szállított fagyasztott sertésembriót kísérő egészségügyi bizonyítványoknak a következő szöveget kell tartalmazniuk:

„A bulgáriai ragadós száj- és körömfájás elleni egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2011. január 19-i 2011/44/EU (*) bizottsági határozat követelményeinek megfelelő fagyasztott sertésembrió.

(*) HL L 19., 2011.1.22., 20. o.”

7. cikk

Nyersbőr és irha

- (1) Bulgáriának az I. mellékletben felsorolt területeiről nem szállítható ki szarvasmarhaféle, juhféle, kecskeféle, sertés, illetve egyéb párosujjú patás nyersbőre és irhája (a továbbiakban: nyersbőr és irha).

- (2) Az (1) bekezdésben előírt tilalom nem alkalmazandó az alábbi irhákra:

- a) amelyeket 2010. december 9. előtt állítottak elő Bulgáriában;
- b) amelyek megfelelnek az 1774/2002/EK rendelet VIII. melléklete VI. fejezete A. részének 2. pontjának c) vagy d) alpontjában foglalt követelményeknek, illetve
- c) melyeket az I. mellékletben felsorolt területeken kívül állítottak elő az 1774/2002/EK rendeletben foglalt feltételekkel összhangban, és Bulgáriába történő behozataluk óta az (1) bekezdés alapján kiszállítás tekintetében tilalom alá eső nyersbőrtől és irhától elkülönítve tároltak és szállítottak.

A kezelt nyersbőrt és irhát el kell különíteni a ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajokba tartozó állatokból nyert, nem kezelt nyersbőrtől és irhától.

(3) Bulgária köteles gondoskodni arról, hogy az egyéb tagállamokba szánt nyersbőrhez és irhához a következő szöveggel ellátott hivatalos bizonyítványt mellékeljék:

„A bulgáriai ragadós száj- és körömfájás elleni egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2011. január 19-i 2011/44/EU (*) bizottsági határozat követelményeinek megfelelő nyersbőr és irha.

(*) HL L 19., 2011.1.22., 20. o.”

(4) A (3) bekezdés rendelkezéseitől eltérve az olyan nyersbőr és irha esetében, amely megfelel az 1774/2002/EK rendelet VIII. melléklete VI. fejezete A. részének 1. pontjának b)–e) alpontjában megnevezett követelményeknek, elegendő olyan kereskedelmi okmányt mellékelni, amely igazolja a feltételeknek való megfelelést.

(5) A (3) bekezdés rendelkezéseitől eltérve az olyan nyersbőr és irha esetében, amely megfelel az 1774/2002/EK rendelet VIII. melléklete VI. fejezete A. részének 2. pontjának c) vagy d) alpontjában megnevezett követelményeknek, elegendő az követelmények teljesítéséről a szállítmányt kísérő, a 9. cikk (1) bekezdésének megfelelően megerősítő okmánnyal ellátott kereskedelmi okmányon nyilatkozni.

8. cikk

Egyéb állati termékek

(1) Bulgária nem szállíthat ki olyan, a 2–7. cikkben nem említett termékeket, amelyeket szarvasmarhafélék, juhféle, kecskeféle, sertések, illetve egyéb párosujjú patások fajába tartozó, az I. mellékletben felsorolt területekről származó állatokból nyertek és 2010. december 9. után állítottak elő, illetve amelyek az I. mellékletben felsorolt területekről származnak.

Bulgária I. mellékletben felsorolt területeiről nem szállítható ki szarvasmarhaféle, juhféle, kecskeféle, sertés, illetve egyéb párosujjú patás trágyája.

(2) Az (1) bekezdésben előírt rendelkezéseket nem kell alkalmazni a következőkre:

a) olyan állati termékek, melyeket:

i. az alábbi hőkezelésnek vetettek alá:

— légmentesen zárt tartályban legalább $F_0 = 3$ vagy ennél nagyobb értéken,

— amely során a maghőmérséklet legalább 70 °C -ra emelkedik; illetve

ii. melyeket az I. mellékletben felsorolt területeken kívül állítottak elő az 1774/2002/EK rendeletben foglalt feltételekkel összhangban, és Bulgáriába történő behozataluk óta az (1) bekezdés alapján kiszállítás tekintetében tilalom alá eső állati termékektől elkülönítve tároltak és szállítottak;

b) az 1774/2002/EK rendelet I. mellékletének 4. és 5. pontjában meghatározott vér és vérkészítmény, melyeket legalább egy, az 1774/2002/EK rendelet VIII. melléklete IV. fejezete A. részének 4. pontjának a) alpontjának megfelelő keze-

lésnek vetettek alá, melyet hatékonyságvizsgálat követett, vagy amelyeket az 1774/2002/EK rendelet VIII. melléklete IV. fejezetének A. részével összhangban importáltak;

c) sertészsír és kiolvasztott zsír, amelyet az 1774/2002/EK rendelet VII. melléklete IV. fejezetének B. részének 2. pontjának d) iv. alpontjában előírt hőkezelésnek vetettek alá;

d) a 92/118/EGK irányelv I. melléklete 2. fejezetének A. részében foglalt feltételeknek megfelelő, megtisztított, lekapart, majd vagy sózott, kifehéřített, vagy szárított állati belek, melyek esetében hatékony intézkedéseket hoztak a bél újr fertőződések megelőzése céljából;

e) ipari mosásnak alávetett vagy cserzésből nyert juhgyapjú, kérődzők szőre és sertéssörte, valamint biztonságosan lezárt csomagolásban tárolt, száraz, feldolgozatlan juhgyapjú, kérődzők szőre és sertéssörte;

f) kedvtelésből tartott állatoknak készült eledel, amely megfelel az 1774/2002/EK rendelet VIII. melléklete II. fejezetének B. részének 2., 3. és 4. pontjában meghatározott követelményeknek;

g) azon állati eredetű termékeket tartalmazó összetett termékek, amelyeket nem kell további kezelésnek alávetni, mivel a késztermékeken, melyek összetevői megfelelnek az e határozatban foglalt állat-egészségügyi feltételeknek, már nem volt szükséges a kezelést elvégezni;

h) vadásztrófeák, melyek megfelelnek az 1774/2002/EK rendelet VIII. melléklete VII. fejezetének A. részének 1., 3. vagy 4. pontjának;

i) in vitro diagnosztikai vagy laboratóriumi reagenskénti felhasználásra szánt csomagolt állati termékek;

j) a 2001/83/EK irányelvben meghatározott gyógyszerek, a 93/42/EGK irányelv 1. cikkének (5) bekezdése g) pontjában említett, életképtelenné tett állati szövet felhasználásával készült orvostechnikai eszköz, a 2001/82/EK irányelvben meghatározott állatgyógyászati készítmények, valamint a 2001/20/EK irányelvben meghatározott vizsgálati gyógyszerek.

(3) Bulgária köteles gondoskodni arról, hogy a (2) bekezdésben említett, egyéb tagállamokba szánt állati termékekhez a következő szöveggel ellátott hivatalos bizonyítványt mellékeljék:

„A bulgáriai ragadós száj- és körömfájás elleni egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2011. január 19-i 2011/44/EU (*) bizottsági határozat követelményeinek megfelelő állati termékek.

(*) HL L 19., 2011.1.22., 20. o.”

(4) A (3) bekezdés rendelkezéseitől eltérve a (2) bekezdés a)–d) pontjában és e cikk f) pontjában említett termékek esetében elegendő, ha a 9. cikk (1) bekezdésének megfelelően megerősítő okmányt mellékelnek a vonatkozó uniós jogszabályok által megkövetelt, a kezelés feltételeinek teljesítését igazoló kereskedelmi okmányhoz.

(5) A (3) bekezdés rendelkezéseitől eltérve a (2) bekezdés e) pontjában említett termékek esetében elegendő a szállítmányhoz olyan kereskedelmi okmányt mellékelni, amely vagy az ipari mosás megtörténtét, illetve az állati termékek cserzésből történt előállítását, vagy az 1774/2002/EK rendelet VIII. melléklete VIII. fejezetének A. részének 1. és 4. pontjában megnevezett feltételeknek való megfelelést igazolja.

(6) A (3) bekezdés rendelkezéseitől eltérve a (2) bekezdés f) és g) pontjában említett, a HACCP-t működtető, ellenőrizhető, szabványos üzemmenetet alkalmazó létesítményben feldolgozott termékek esetében, ahol az üzemmenet biztosítja, hogy az előzetes feldolgozásban részesült összetevők a jelen határozatban foglalt állat-egészségügyi feltételeknek megfeleljenek, elegendő a megfelelésről a 9. cikk (1) bekezdése szerinti megerősítő okmánnyal ellátott kereskedelmi okmányon nyilatkozni.

(7) A (3) bekezdés rendelkezéseitől eltérve a (2) bekezdés i) és j) pontjában említett termékekhez elegendő olyan kereskedelmi okmányt mellékelni, amely igazolja a termékek in vitro diagnosztikai vagy laboratóriumi reagensként, gyógyászati termékként vagy orvostechnikai eszközként történő felhasználását, feltéve, hogy a termékeken jól látható címkét helyeztek el a következő szöveggel: „csak in vitro diagnosztikai felhasználásra”, „csak laboratóriumi felhasználásra”, „gyógyászati termék”, illetve „orvostechnikai eszköz”.

(8) A (3) bekezdés rendelkezéseitől eltérve az olyan összetett termékek esetében, amelyek megfelelnek a 2007/275/EK határozat 6. cikkének (1) bekezdésében meghatározott feltételeknek, elegendő a következő szöveggel ellátott kereskedelmi okmányt mellékelni:

„Ezek az összetett termékek szobahőmérsékleten polcon eltarthatók vagy előállításuk során egyértelműen teljes főzési vagy hőkezelési eljárás mentek át, garantálva, hogy a bennük lévő nyersanyagot denaturálták”.

9. cikk

Bizonyítvány

(1) Azokban az esetekben, mikor e cikkre hivatkozás történik, Bulgária illetékes hatóságai kötelesek a tagállamok közötti kereskedelemre vonatkozó uniós jogszabályok által előírt kereskedelmi okmányt azon hivatalos bizonyítvány másolatával ellátni, amely igazolja a következőket:

- a) az érintett termékek előállítása
 - i. olyan gyártási folyamatban történt, amelyet az ellenőrzés során az uniós jogszabályok idevágó követelményeinek megfelelőnek és a ragadós száj- és körömfájás vírusának megsemmisítésére alkalmasnak találtak, vagy
 - ii. megfelelően minősített, előzetesen feldolgozott anyagokból történt; valamint
- b) a kezelés után olyan intézkedéseket alkalmaznak, melyekkel elkerülhető a ragadós száj- és körömfájás vírusával való esetleges újrafertőződés.

A gyártási folyamat említett igazolása hivatkozást tartalmaz ezen határozatra, 30 napig érvényes, feltünteteti a lejárati napját, és a létesítmény vizsgálata után megújítható.

(2) Végső fogyasztóknak szánt kiskereskedelmi értékesítés esetén Bulgária illetékes hatóságai engedélyezhetik, hogy a kiszállítás tekintetében tilalom alá nem eső termékek – a friss hús, darált hús, a csontokról mechanikusan lefejtett hús és előkészített hús kivételével – gyűjtőszállításához tartozó kereskedelmi okmányt a hatósági állatorvos által kiállított bizonyítvány másolatával erősítsék meg, amely igazolja a következőket:

- a) a feladás helyén olyan rendszert működtetnek, amely biztosítja, hogy a termékeket csak akkor lehet feladni, ha azok nyomon követhetősége okmányokkal alátámasztottan megfelel az e határozatban előírtaknak, valamint
- b) az a) pontban bemutatott a rendszert az ellenőrzés során kielégítőnek minősítették.

A nyomon követhetőségi rendszer igazolása hivatkozást tartalmaz ezen határozatra, 30 napig érvényes, feltünteteti a lejárati napját, és csak akkor újítható meg, ha létesítmény megfelelőnek minősítik egy újabb ellenőrzés során.

Bulgária illetékes hatóságai tájékoztatják a tagállamokat és a Bizottságot a fenti rendelkezések alkalmazásában engedélyezett létesítmények jegyzékéről.

10. cikk

Tisztítás és fertőtlenítés

(1) A 2008/855/EK határozat 11. cikkének sérelme nélkül Bulgária köteles gondoskodni arról, hogy az élő állatok az I. és II. mellékletben felsorolt területeken belüli szállítására használt járműveket minden egyes használat után kitararítsák és fertőtlenítsék, és a tisztítás és fertőtlenítés elvégzését a 64/432/EGK irányelv 12. cikke (2) bekezdésének d) pontjával összhangban nyilvántartásba veszik.

(2) Bulgária köteles biztosítani, hogy az I. és II. mellékletben felsorolt területeken a ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajba tartozó, az 1774/2002/EK rendelet 5. cikke (1) bekezdésének e) pontjában említett állatok vagy azok részei, valamint egyéb, a ragadós száj- és körömfájásra fogékony állatokból származó állati melléktermékek vagy feldolgozott állati melléktermékek szállítására használt járműveket minden egyes használat után megtisztítsák és fertőtlenítsék, továbbá a ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajokba tartozó állatokat tartó gazdaságokkal való valamennyi érintkezést nyilvántartsanak az érintett jármű únyilvántartásában.

11. cikk

Egyes mentességben részesülő termékek

A 3., 4., 5., és 8. cikkeken előírt korlátozások nem alkalmazandók az ugyanezekben a cikkeken említett termékek az I. mellékletben felsorolt területekről történő kiszállítására, amennyiben e termékek előállítása megfelel az alábbiaknak:

- a) nem Bulgáriában állították elő és az eredetüket feltüntető, eredeti csomagolásukból nem távolították el őket, vagy

b) az I. mellékletben felsorolt területeken található, engedélyezett létesítmény egyikében állították elő, az előállításához pedig olyan, nem ezekről a területekről származó előkezelt termékeket használtak fel, amelyeket:

i. Bulgáriába való behozataluk óta az I. mellékletben említett területekről történő kiszállítás tekintetében tilalom alá eső termékektől elkülönítve szállítottak, raktározta és dolgoztak fel;

ii. a jelen határozat által előírt kereskedelmi okmány vagy hivatalos bizonyítvány kíséretében.

12. cikk

A tagállamok közötti együttműködés

A tagállamok együttműködnek az I. mellékletben felsorolt területekről utazó utasok poggyászáinak ellenőrzésében és az állati eredetű termékeknek a Bulgárián kívüli tagállamok területére való bevitelét megelőzendő információs kampányokban.

13. cikk

A Bulgárián kívüli tagállamok által bevezetendő intézkedések

(1) Az 1. cikk (4) bekezdésének sérelme nélkül a Bulgárián kívüli tagállamok biztosítják, hogy a ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajokba tartozó élőállatokat ne szállítsanak az I. mellékletben felsorolt területekre.

(2) A Bulgárián kívüli tagállamok meghozzák a megfelelő óvintézkedéseket a Bulgáriából 2010. december 9. és 2011. január 6. között kiszállított fogékony állatokkal kapcsolatban. Ezek a következő intézkedések bármelyikét magukban foglalhatják:

a) elkülönítés és a klinikai vizsgálat;

b) szükség esetén laboratóriumi vizsgálat a ragadós száj- és körömfájás vírusának kimutatása vagy kizárása érdekében.

14. cikk

Végrehajtás

A tagállamok módosítják a kereskedelemre vonatkozó intézkedéseiket annak érdekében, hogy azok megfeleljenek e határozatnak. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

15. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 2011/8/EU határozat hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett határozatra történő hivatkozást a jelen határozatra történő hivatkozásként kell értelmezni.

16. cikk

Ez a határozat 2011. március 31-ig alkalmazandó.

17. cikk

Címzettek

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2011. január 19-én.

a Bizottság részéről

John DALLI

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

Bulgáriában a következő területek:

Burgasz megye.

II. MELLÉKLET

Bulgáriában a következő területek:

Kardzsali, Haszkovo, Jambol, Szliven, Sumen és Várna megye.

III. MELLÉKLET

Bulgáriában a következő területek:

1	2	3	4	5	6	7	8
CSOPORT	ADNS	Közigazgatási egység	SZ	J/K	S	TV	VV
Bulgária	0002	Burgasz megye	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—

ADNS = az állatbetegségek bejelentőrendszerében (Animal Disease Notification System) alkalmazott kód (2005/176/EK határozat)

SZ = szarvasmarhahús

J/K = juh- és kecskehús

S = sertéshús

TV = ragadós száj- és körömfájásra fogékony tenyésztett vadfaj

VV = ragadós száj- és körömfájásra fogékony vadon élő vadfaj

IV. MELLÉKLET

A 2. cikk (3) bekezdésében említett jelölés:

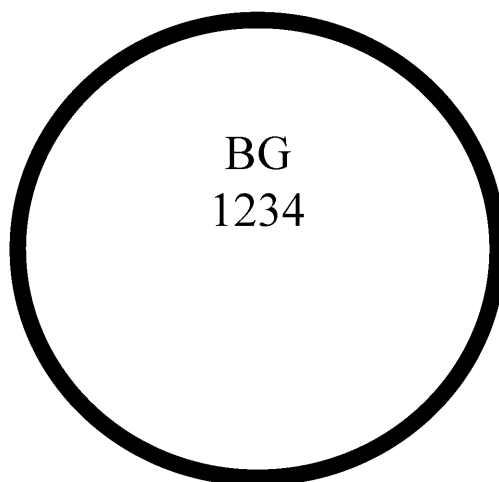
Méretei:

BG = 7 mm

A létesítmény száma = 10 mm

A kör külső átmérője = 50 mm

A kör vonalának vastagsága = 3 mm



NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

A KÖZÖSSÉG–SVÁJC SZÁRAZFÖLDI SZÁLLÍTÁSI BIZOTTSÁG 1/2010 HATÁROZATA

(2010. december 22.)

az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodás 1. mellékletének módosításáról

(2011/45/EU)

A BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodásra és különösen annak 52. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A megállapodás 52. cikke (4) bekezdése első francia bekezdésének előírása szerint a vegyes bizottság határozatokat fogad el az 1. melléklet módosításáról.
- (2) Az 1. mellékletet legutóbb a 2009. június 17-i 1/2009 vegyesbizottsági határozat módosította.
- (3) Új európai uniós jogi aktusokat fogadtak el a megállapodás által érintett területeken. A vonatkozó európai uniós jogszabályokban bekövetkezett változások figyelembevétele érdekében az 1. melléklet szövegét módosítani kell,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás 1. melléklete hatályát veszti, és helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a határozat 2011. január 1-én lép hatályba.

Kelt Bernben, 2010. december 22-én.

az elnök

Peter FÜGLISTALER

az Európai Unió
küldöttségének vezetője

Enrico GRILLO PASQUARELLI

MELLÉKLET

„1. MELLÉKLET

ALKALMAZANDÓ RENDELKEZÉSEK

E megállapodás 52. cikkének (6) bekezdése értelmében Svájc az alábbiakkal egyenértékű jogszabályi rendelkezéseket alkalmazza:

A közösségi jog vonatkozó rendelkezései

1. SZAKASZ – A SZAKMA GYAKORLÁSÁNAK FELTÉTELEI

— A legutóbb az 1998. október 1-jei 98/76/EK tanácsi irányelvvel (HL L 277., 1998.10.14., 17. o.) módosított, a belföldi és nemzetközi közlekedés terén a közúti árufuvarozói és személyszállítói szakma gyakorlásának engedélyezéséről, valamint e személyek szabad letelepedéshez való joga gyakorlásának előmozdítása érdekében az oklevelek, bizonyítványok és képzés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről szóló, 1996. április 29-i 96/26/EK tanácsi irányelv (HL L 124., 1996.5.23., 1. o.).

2. SZAKASZ – SZOCIÁLIS ELŐÍRÁSOK

— A legutóbb a 2009. január 23-i 68/2009/EK bizottsági rendelettel (HL L 21., 2009.1.24., 1. o.) módosított, a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló, 1985. december 20-i 3821/85/EGK tanácsi rendelet (HL L 370., 1985.12.31., 8. o.).

— Az Európai Parlament és a Tanács 484/2002/EK rendelete (2002. március 1.) a 881/92/EGK és a 3118/93/EGK tanácsi rendeletnek a járművezetői igazolvány létrehozása érdekében történő módosításáról (HL L 76., 2002.3.19., 1. o.).

Ennek a megállapodásnak az alkalmazásában:

(a) a 484/2002/EK rendeletnek csak az 1. cikkét kell alkalmazni;

(b) az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség a Svájci Államszövetségnek, az Európai Közösség tagállamainak és az Európai Gazdasági Térség tagállamainak állampolgárait mentesíti a járművezetői igazolvány birtoklásának kötelezettsége alól;

(c) a Svájci Államszövetség a b) pontban nem említett államok állampolgárait kizárólag az Európai Közösséggel folytatott konzultáció és a Közösség jóváhagyása után mentesítheti a járművezetői igazolvány birtoklásának kötelezettsége alól.

— Az egyes közúti árufuvarozást vagy személyszállítást végző járművek vezetőinek alapképzéséről és továbbképzéséről, valamint a 3820/85/EGK tanácsi rendelet és a 61/439/EGK, illetve a 76/914/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. július 15-i 2003/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 226., 2003.9.10., 4. o.).

— A közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályokkal kapcsolatos 3820/85/EGK és a 3821/85/EGK tanácsi rendelet végrehajtásának minimumfeltételeiről és a 88/599/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. március 15-i 2006/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 102., 2006.4.11., 35. o.).

— A közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályok összehangolásáról, a 3821/85/EGK és a 2135/98/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 3820/85/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. március 15-i 561/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 102., 2006.4.11., 1. o.).

— A közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló 3821/85/EGK tanácsi rendeletnek a műszaki fejlődésre figyelemmel történő kilencedik kiigazításáról szóló, 2009. január 23-i 68/2009/EK bizottsági rendelet (HL L 21., 2009.1.24., 3. o.)

3. SZAKASZ – MŰSZAKI SZABVÁNYOK

Gépjárművek

— A Tanács 2411/98/EK rendelete (1998. november 3.) a gépjárműveket és pótkocsijaikat nyilvántartásba vevő tagállam államjelzésének a Közösségen belüli forgalomban történő elismeréséről (HL L 299., 1998.11.10., 1. o.).

- A Tanács 91/542/EGK irányelve (1991. október 1.) a járművekben alkalmazandó dízelmotorok gáz halmazállapotú szennyező anyag kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 88/77/EGK irányelv módosításáról (HL L 295., 1991.10.25., 1. o.).
- A legutóbb a 2002. november 5-i 2002/85/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 327., 2002.12.4., 8. o.) módosított, a Közösségben egyes gépjármű-kategóriákra sebességkorlátozó készülékek felszereléséről és használatáról szóló, 1992. február 10-i 92/6/EGK tanácsi irányelv (HL L 57., 1992.2.23., 27. o.).
- A Tanács 92/24/EGK irányelve (1992. március 31.) az egyes gépjármű-kategóriák sebességkorlátozó készülékeiről vagy az ehhez hasonló sebességkorlátozó fedélzeti rendszereiről (HL L 129., 1992.5.14., 154. o.).
- A Tanács 92/97/EGK irányelve (1992. november 10.) a gépjárművek megengedett zajszintjére és kipufogórendszerére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 70/157/EGK irányelv módosításáról (HL L 371., 1992.12.19. 1. o.).
- A legutóbb a 2002/7/EK irányelvvel (HL L 67., 2002.3.9., 47. o.) módosított, a Közösségen belül közlekedő egyes közúti járművek nemzeti és a nemzetközi forgalomban megengedett legnagyobb méreteinek, valamint a nemzetközi forgalomban megengedett legnagyobb össztömegének megállapításáról szóló, 1996. július 25-i 96/53/EK tanácsi irányelv (HL L 235., 1996.9.17., 59. o.).
- Az Európai Parlament és a Tanács 2000/30/EK irányelve (2000. június 6.) a Közösség területén közlekedő hasznongépjárművek közlekedésre alkalmasságának országúti műszaki ellenőrzéséről (HL L 203., 2000.8.10., 1. o.).
- Az Európai Parlament és a Tanács 2003/20/EK irányelve (2003. április 8.) a 3,5 tonnánál könnyebb járművekben a biztonsági öv kötelező használatára vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 91/671/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 115., 2003.5.9., 63. o.).
- A Bizottság 2003/26/EK irányelve (2003. április 3.) a hasznongépjárművek sebességkorlátozó készülékei és kipufogógáz-kibocsátása tekintetében a 2000/30/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításáról (HL L 90., 2003.4.8., 37. o.).
- Az Európai Parlament és a Tanács 2009/40/EK irányelve (2009. május 6.) a gépjárművek és pótkocsijuk időszakos műszaki vizsgálatáról (Átdolgozás) (HL L 141., 2009.6.6., 12. o.).

Veszélyes áruk szállítása

- A legutóbb a 2008. június 17-i 2008/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 162., 2008.6.21., 11. o.) módosított, a veszélyes áruk közúti szállítása ellenőrzésének egységes eljárásáról szóló, 1995. október 6-i 95/50/EK tanácsi irányelv (HL L 249., 1995.10.17., 35. o.).
- Az Európai Parlament és a Tanács 2008/68/EK irányelve (2008. szeptember 24.) a veszélyes áruk szárazföldi szállításáról (HL L 260., 2008.9.30., 13. o.)

E megállapodás alkalmazásában Svájcban a 2008/68/EK irányelvtől való következő eltéréseket kell alkalmazni:

1. Közúti szállítás

A veszélyes áruk szárazföldi szállításáról szóló, 2008. szeptember 24-i 2008/68/EK irányelv 6. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján Svájcra vonatkozó eltérések

RO - a - CH - 1

Tárgy: Az UN 1202 azonosító számú dízelüzemanyag és fűtőolaj tartánykonténerekben történő szállítása.

Hivatkozás az ezen irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 1.1.3.6. és 6.8.

Az irányelv mellékletének tartalma: A szállítóegységenkénti mennyiségekre vonatkozó mentességek, a tartányok kialakítására vonatkozó szabályozások.

A nemzeti jogszabály tartalma: A nem a 6.8. pont szerint, hanem a nemzeti jogszabályoknak megfelelően kialakított, legfeljebb 1210 liter űrtartalmú, és az UN 1202 azonosító számú fűtőolaj vagy dízelüzemanyag szállítására használt tartánykonténerekre vonatkozhatnak az ADR 1.1.3.6. pontja szerinti mentességek.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: A veszélyes anyagok közúti szállításáról szóló rendelet (SDR; RS 741621) 1. függeléke 1.1.3.6.3. bekezdésének b) pontja és 6.14. bekezdése.

Érvényességi idő: 2017. január 1.

RO - a - CH - 2

Tárgy: Mentesség bizonyos mennyiségű, az 1.1.3.6. pontban meghatározott veszélyes áru szállítása esetén a fuvarokmány szükségessége alól.

Hivatkozás az ezen irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 1.1.3.6. és 5.4.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: Fuvarokmány meglétére vonatkozó követelmény.

A nemzeti jogszabály tartalma: A 4. szállítási kategóriába tartozó tisztítatlan, üres konténereknek, valamint mentőszolgálatok általi használatra szánt lélegeztetőkészülékekhez vagy bűvárfelszerelésként használt, megtöltött vagy üres gázpalackoknak az 1.1.3.6. pontban meghatározott határértékeket nem meghaladó mennyiségben történő szállítására nem vonatkozik az 5.4.1. pontban előírt fuvarokmány-szállítási kötelezettség.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése A veszélyes anyagok közúti szállításáról szóló rendelet (SDR; RS 741621) 1. függeléké 1.1.3.6.3. bekezdésének c) pontja.

Érvényességi idő: 2017. január 1.

RO - a - CH - 3

Tárgy: Tisztítatlan, üres tartányoknak a vízre nézve veszélyes folyadékokhoz szánt tároló létesítményeket szervizelő vállalatok általi szállítása.

Hivatkozás az ezen irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 6.5., 6.8., 8.2. és 9.

Az irányelv mellékletének tartalma: Tartányok és járművek kialakítása, felszerelése és ellenőrzése; járművezető-képzés.

A nemzeti jogszabály tartalma: A vízre nézve veszélyes anyagokhoz szánt tároló létesítményeket szervizelő vállalatok által a nem mozgó tartányok szervizelése során használt járművek és tisztítatlan üres tartányok/konténerek nem tartoznak sem a kialakítási, felszerelési és ellenőrzési szabályozások, sem az ADR által a bárcázásra, illetve a narancssárga táblás azonosításra vonatkozóan előírt szabályozások hatálya alá. Különleges bárcázási és azonosítási szabályozások hatálya alá tartoznak, és a jármű vezetője nem köteles elvégezni a 8.2. pontban ismertetett képzést.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: A veszélyes anyagok közúti szállításáról szóló rendelet (SDR; RS 741621) 1. függelékének 1.1.3.6.3.10. bekezdése.

Érvényességi idő: 2017. január 1.

A veszélyes áruk szárazföldi szállításáról szóló, 2008. szeptember 24-i 2008/68/EK irányelv 6. cikke (2) bekezdése b) pontjának i. alpontja alapján Svájcra vonatkozó eltérések.

RO - b i - CH - 1

Tárgy: Veszélyes árut tartalmazó háztartási hulladék hulladék-ártalmatlanító létesítményekbe szállítása.

Hivatkozás az ezen irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 2, 4.1.10., 5.2. és 5.4.

Az irányelv mellékletének tartalma: Osztályozás, kombinált csomagolás, jelölés és bárcázás, okmányok.

A nemzeti jogszabály tartalma: A szabályok (háztartási) veszélyes árut tartalmazó háztartási hulladék illetékes hatóság szakértője általi egyszerűsített osztályozására, a megfelelő tartályok használatára és a járművezető-képzésre vonatkozó rendelkezéseket tartalmazzák. Az a háztartási hulladék, amelyet a szakértő nem tud osztályba sorolni, kiüteménydarabonként és szállítóegységenként azonosított kis mennyiségekben hulladékkezelő központba szállítható.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: A veszélyes anyagok közúti szállításáról szóló rendelet (SDR; RS 741621) 1. függelékének 1.1.3.7. bekezdése.

Megjegyzések: Ezek a szabályok csak a veszélyes árut tartalmazó háztartási hulladék kommunális kezelőtelepek és hulladékártalmatlanító létesítmények közötti szállítására alkalmazhatók.

Érvényességi idő: 2017. január 1.

RO - b i - CH - 2

Tárgy: Pirotechnikai eszközök visszaszállítása.

Hivatkozás az ezen irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 2.1.2, 5.4.

Az irányelv mellékletének tartalma: Osztályozás és okmányok.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az UN 0335, 0336 és 0337 azonosító számú pirotechnikai eszközök kiskereskedőtől és beszállítóktól való visszaszállításának megkönnyítése céljából előíranyozzák a nettó tömeg és a termékbesorolás fuvarokmányon való feltüntetésére vonatkozó mentességeket.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: A veszélyes anyagok közúti szállításáról szóló rendelet (SDR; RS 741621) 1. függelékének 1.1.3.8. bekezdése.

Megjegyzések: Az egyes küldeménydarabokban minden egyes eladatlan terméktétel pontos tartalmának részletes ellenőrzése a kiskereskedelemre szánt termékek esetében gyakorlatilag lehetetlen.

Érvényességi idő: 2017. január 1.

RO - b i - C H - 3

Tárgy: ADR szerinti képzési bizonyítvány a meghibásodott járművek szállítása, javítások elvégzése, tartányjárművel/tartánnyal kapcsolatos szaktudás szerzése céljával megtett utak, valamint a kérdéses jármű vizsgáztatásáért felelős szakértők tartányjárművel megtett útjai esetében.

Hivatkozás az ezen irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 8.2.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: A járművezetőknek tanfolyamot kell végezniük.

A nemzeti jogszabály tartalma: ADR szerinti képzési bizonyítvány nem követelmény a meghibásodott járművek szállítása vagy javításokhoz kapcsolódó teszthezértések céljával megtett utak esetében, tartányjárművel/tartánnyal kapcsolatos szaktudás szerzése céljával tartányjárműben megtett utak esetében, valamint a tartányjármű vizsgáztatásáért felelős szakértők tartányjárművel megtett útjai esetében.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: A veszélyes anyagok közúti szállításáról szóló, 2008. szeptember 30-i szövetségi környezetvédelmi, közlekedési, energiaügyi és hírközlési minisztériumi utasítások.

Megjegyzések: Egyes esetekben a meghibásodott vagy javítás alatt álló járművek, valamint műszaki vizsgálatra felkészített vagy a vizsgálat idején ellenőrzött tartányjárművek továbbra is tartalmaznak veszélyes árukat.

Az 1.3. és a 8.2.3. pont követelményeit azonban alkalmazni kell.

Érvényességi idő: 2017. január 1.

2. V a s ú t i s z á l l í t á s

A veszélyes áruk szárazföldi szállításáról szóló, 2008. szeptember 24-i 2008/68/EK irányelv 6. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján Svájcra vonatkozó eltérések

RA - a - C H - 1

Tárgy: Az UN 1202 azonosító számú dízelüzemanyag és fűtőolaj tartánykonténerekben történő szállítása.

Hivatkozás az ezen irányelv II. mellékletének II.1. szakaszára: 6.8.

Az irányelv mellékletének tartalma: A tartányok kialakítására vonatkozó szabályozások.

A nemzeti jogszabály tartalma: A nem a 6.8. pont szerint, hanem nemzeti jogszabályoknak megfelelően kialakított, legfeljebb 1210 liter űrtartalmú, és az UN 1202 azonosító számú fűtőolaj vagy dízelüzemanyag szállítására használt tartánykonténerek engedélyezettek.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: A veszélyes anyagok vasúton és kötélpálya-létesítményeken történő szállításáról szóló, 1996. december 3-i szövetségi környezetvédelmi, közlekedési, energiaügyi és hírközlési minisztériumi rendelet (RSD, RS 742.401.6) melléklete, valamint a veszélyes anyagok közúti szállításáról szóló rendelet (SDR, RS 741621) 1. függelékének 6.14. fejezete.

Érvényességi idő: 2017. január 1.

RA - a - C H - 2

Tárgy: Fuvarokmány.

Hivatkozás az ezen irányelv II. mellékletének II.1. szakaszára: 5.4.1.1.1

Az irányelv mellékletének tartalma: A fuvarokmányban feltüntetendő általános információk.

A nemzeti jogszabály tartalma: Gyűjtőfogalom használata a fuvarokmányon, valamint a fentiekben foglaltaknak megfelelően az előírt információt tartalmazó mellékelt lista.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: Veszélyes anyagok vasúton és kötélpálya-létesítményeken történő szállításáról szóló, 1996. december 3-i szövetségi környezetvédelmi, közlekedési, energiaügyi és hírközlési minisztériumi rendelet (RSD, RS 742.401.6) melléklete.

Érvényességi idő: 2017. január 1.

4. SZAKASZ – HOZZÁFÉRÉS A VASÚTI INFRASTRUKTÚRÁHOZ, ÁTHALADÁSI JOGOK

- A Tanács 95/18/EK irányelve (1995. június 19.) a vasúttársaságok engedélyezéséről (HL L 143., 1995.6.27., 70. o.).
- A Tanács 95/19/EK irányelve (1995. június 19.) a vasúti infrastruktúra-kapacitás elosztásáról és az infrastruktúra használati díjának felszámításáról (HL L 143., 1995.6.27., 75. o.).
- A Tanács 91/440/EGK irányelve (1991. július 29.) a közösségi vasutak fejlesztéséről (HL L 237., 1991.8.24., 25. o.).

5. SZAKASZ – EGYÉB TERÜLETEK

- A Tanács 92/82/EGK irányelve (1992. október 19.) az ásványolajok jövedékiadó-mértékének közelítéséről (HL L 316., 1992.10.31., 19. o.).
 - Az Európai Parlament és a Tanács 2004/54/EK irányelve (2004. április 29.) a transzeurópai közúthálózat alagútjaira vonatkozó biztonsági minimumkövetelményekről.”
-

AZ EU–SVÁJC VEGYES BIZOTTSÁG 1/2011 HATÁROZATA

(2011. január 14.)

az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött megállapodás 2. jegyzőkönyve III. és IVb. táblázatának a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések tekintetében történő módosításáról

(2011/46/EU)

A VEGYES BIZOTTSÁG,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodás 2. jegyzőkönyve a következők szerint módosul:

- a) a III. táblázat helyébe a határozat I. mellékletének szövege lép;
- b) a IV. táblázat b) pontja helyébe a határozat II. mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2011. február 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2011. január 14-én.

a Vegyes Bizottság részéről

az elnök

M. O'SULLIVAN

tekintettel a Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között, a megállapodásnak a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések tekintetében történő módosításáról szóló, 2004. október 26-án Luxemburgban aláírt megállapodás⁽¹⁾ által módosított, az egyrészt az Európai Gazdasági Közösség, másrészt a Svájci Államszövetség által 1972. július 22-én Brüsszelben aláírt megállapodásra⁽²⁾ (a továbbiakban: megállapodás) és annak 2. jegyzőkönyvére és különösen az említett jegyzőkönyv 7. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás 2. jegyzőkönyvének végrehajtásához a vegyes bizottság hazai referenciaárakat állapított meg a szerződő felek számára.
- (2) A szerződő felek hazai piacán megváltozott az árkompenzációs intézkedések hatálya alá tartozó nyersanyagok tényleges ára.
- (3) Ennek megfelelően frissíteni kell a 2. jegyzőkönyv III. és IVb. táblázatában felsorolt referenciaárakat és összegeket,

(¹) HL L 23., 2005.1.26., 19. o.

(²) HL L 300., 1972.12.31., 189. o.

I. MELLÉKLET

„III. TÁBLÁZAT

Unió és svájci hazai referenciaárak

Mezőgazdasági nyersanyag	Svájci hazai referenciaár	Unió hazai referenciaár	4. cikk, (1) bekezdés A svájci oldalon alkalmazott különbözet a svájci és az uniós referenciaár között	3. cikk, (3) bekezdés Az EU-oldalon alkalmazott különbözet a svájci és az uniós referenciaár között
	CHF/nettó 100 kg	CHF/nettó 100 kg	CHF/nettó 100 kg	EUR/nettó 100 kg
Közönséges búza	48,05	28,20	19,85	0,00
Durumbúza	—	—	1,20	0,00
Rozs	41,45	27,40	14,05	0,00
Árpa	—	—	—	—
Kukorica	—	—	—	—
Közönséges búzaliszt	97,00	54,50	42,50	0,00
Teljes tejpor	611,55	362,40	249,15	0,00
Sovány tejpor	428,95	297,60	131,35	0,00
Vaj	1 055,15	480,10	575,05	0,00
Fehér cukor	—	—	—	—
Tojás	—	—	38,00	0,00
Friss burgonya	43,20	28,60	14,60	0,00
Növényi zsiradék	—	—	170,00	0,00"

II. MELLÉKLET

„IV. TÁBLÁZAT

b) A mezőgazdasági összetevők kiszámításakor figyelembe vett, mezőgazdasági nyersanyagokra vonatkozó alapösszegek:

Mezőgazdasági nyersanyag	3. cikk, (2) bekezdés A svájci oldalon alkalmazott alapösszeg	4. cikk, (2) bekezdés Az EU-oldalon alkalmazott alapösszeg
	CHF/nettó 100 kg	EUR/nettó 100 kg
Közönséges búza	17,00	0,00
Durumbúza	1,00	0,00
Rozs	12,00	0,00
Árpa	—	—
Kukorica	—	—
Közönséges búzaliszt	36,00	0,00
Teljes tejpör	212,00	0,00
Sovány tejpör	112,00	0,00
Vaj	489,00	0,00
Fehér cukor	—	—
Tojás	32,00	0,00
Friss burgonya	12,00	0,00
Növényi zsiradék	145,00	0,00

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásfehérjére vonatkozó irányadó árak rögzítéséről és az 1484/95/EK rendelet módosításáról szóló, 2011. január 20-i 47/2011/EU bizottsági rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 18., 2011. január 21.)

A 18. oldalon, a (4) bekezdésben:

a következő szövegrész: „(4) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,”

helyesen: „(4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,”

2011/46/EU:

- ★ Az EU–Svájc Vegyes Bizottság 1/2011 határozata (2011. január 14.) az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött megállapodás 2. jegyzőkönyve III. és IVb. táblázatának a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések tekintetében történő módosításáról 40

Helyesbítések

- Helyesbítés a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásfehérjére vonatkozó irányadó árak rögzítéséről és az 1484/95/EK rendelet módosításáról szóló, 2011. január 20-i 47/2011/EU bizottsági rendelethez (HL L 18., 2011.1.21.) 43



2011-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU